

V Bruseli 7. decembra 2017
(OR. en)

15586/17

**Medziinštitucionálny spis:
2015/0278 (COD)**

**SOC 806
MI 947
ANTIDISCRIM 62
AUDIO 136
TELECOM 354
CODEC 2050**

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	15096/17
Č. dok. Kom.:	14799/15 + ADD 1 - ADD 3 - COM(2015) 615 final
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb – všeobecné smerovanie

Delegáciám v prílohe zasielame znenie všeobecného smerovania k uvedenej smernici, ktoré sa dosiahlo na zasadnutí Rady EPSCO 7. decembra 2017.

Návrh¹

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o [...] ²požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru³,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

Keďže:

¹ Zmeny oproti pôvodnému návrhu sú označené takto: nové znenie **tučným písmom** a vypustenia symbolom [...].

² Časť názvu sa odstránila ako nadbytočná (návrh právnikov lingvistov).

³ Prijaté 25. mája 2016. Ú. v. EÚ C , , s. .

- (1) Účelom tejto smernice je prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu aproximáciou zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov a odstránením prekážok voľného pohybu určitých prístupných výrobkov a služieb. Tým **by** sa zvýšila **dostupnosť** prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu.
- (2) Dopyt po prístupných výrobkoch a službách je vysoký a počet obyvateľov so zdravotným postihnutím [...] **sa podľa projekcií** výrazne zvýši. [...] Prostredie, v ktorom sú výrobky a služby prístupnejšie, umožňuje vytvoriť inkluzívnejšiu spoločnosť a uľahčuje nezávislý život **osobám so zdravotným postihnutím**.
- (2a) (nové) V tejto smernici sa vymedzujú osoby so zdravotným postihnutím v súlade s Dohovorom OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD), ktorého zmluvnou stranou je Európska únia od 21. januára 2011. V UNCRPD sa uvádza, že osoby so zdravotným postihnutím „zahŕňajú osoby s dlhodobým telesným, duševným, intelektuálnym alebo zmyslovým postihnutím, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môžu brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými“. Touto smernicou sa podporuje úplná a skutočná rovnaká účasť prostredníctvom zlepšenia prístupu k bežným výrobkom a službám, ktoré vďaka svojmu pôvodnému návrhu alebo následnej adaptácii riešia osobitné potreby osôb so zdravotným postihnutím.
- (2b) (nové) Z tejto smernice by mali mať prospech aj iné osoby s funkčnými obmedzeniami, ktoré vyplývajú z iných telesných, duševných, intelektuálnych alebo zmyslových postihnutí, vyššieho veku alebo iných trvalých či dočasných poškodení súvisiacich s výkonnosťou ľudského tela, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môžu brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými.

- (3) Rozdiely medzi zákonmi, **právnymi predpismi** a správnymi opatreniami, ktoré prijali členské štáty v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb pre [...] osoby so zdravotným postihnutím, vytvárajú prekážky voľného pohybu týchto výrobkov a služieb a narúšajú účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu. Takýmito prekážkami obzvlášť trpia hospodárske subjekty, predovšetkým malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“).
- (4) Rozdiely vo vnútroštátnych požiadavkách na prístupnosť odrádzajú najmä jednotlivých odborníkov, MSP a mikropodniky od podnikania mimo svojich vlastných národných trhov. Vnútroštátne alebo dokonca regionálne či miestne požiadavky na prístupnosť, ktoré členské štáty zaviedli, sa v súčasnosti líšia nielen pokiaľ ide o rozsah, ale aj pokiaľ ide o mieru podrobnosti. Tieto rozdiely majú nepriaznivý vplyv na konkurencieschopnosť a rast, a to z dôvodu dodatočných nákladov na vývoj a uvádzanie prístupných výrobkov a služieb na trh v jednotlivých krajinách.
- (26) Väčšinu pracovných miest v EÚ poskytujú MSP a mikropodniky. Tieto podniky majú kľúčový význam pre budúci rast, ale veľmi často narádzajú na prekážky a problémy pri rozvíjaní svojich výrobkov alebo služieb, a to najmä v cezhraničnom kontexte. Preto je potrebné uľahčiť činnosť MSP a mikropodnikov prostredníctvom harmonizácie vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa prístupnosti, avšak pri zachovaní potrebných záruk.
- (5) Spotrebitelia prístupných výrobkov a príjemcovia prístupných služieb čelia problému vysokých cien v dôsledku obmedzenej hospodárskej súťaže medzi dodávateľmi. Rozdrobenosť spôsobená rozdielmi medzi vnútroštátnymi predpismi má za následok zníženie potenciálnych prínosov, ktoré by prinieslo spoločné využívanie skúseností na vnútroštátnej a medzinárodnej úrovni v reakcii na spoločenský a technologický vývoj.

- (6) V záujme riadneho fungovania vnútorného trhu je preto nevyhnutná aproximácia vnútroštátnych opatrení na úrovni Únie, ktorej cieľom je odstrániť fragmentáciu trhu s prístupnými výrobkami a službami, vytvoriť úspory z rozsahu, uľahčiť cezhraničný obchod a mobilitu a pomôcť hospodárskym subjektom sústrediť zdroje na inovácie namiesto toho, aby sa tieto zdroje vynakladali na zabezpečenie súladu s rozdrobenými právnymi požiadavkami v celej Únii.
- (7) Prínosy harmonizácie požiadaviek na prístupnosť pre vnútorný trh sa preukázali pri uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ o výťahoch⁴ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES)⁵ č. 661/2009 týkajúceho sa oblasti dopravy.
- (8) Vo vyhlásení č. 22 pripojenom k Amsterdamskej zmluve sa konferencia zástupcov vlád členských štátov dohodla na tom, že inštitúcie Únie majú pri vypracovávaní opatrení podľa článku 114 zmluvy zohľadňovať potreby osôb so zdravotným postihnutím.

[Odôvodnenie 9 o charte sa presunulo na koniec odôvodnení, za odôvodnenie 51]

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov (Ú. v. L 96, 29.3.2014, s. 251).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1).

- (10) Hlavným cieľom stratégie jednotného digitálneho trhu je zabezpečiť udržateľné hospodárske a sociálne prínosy plynúce z prepojeného jednotného digitálneho trhu. Spotrebiteľia v Únii ešte stále nemajú v plnej miere úžitok z cien a výberu, ktoré môže ponúknuť jednotný trh, pretože cezhraničné online transakcie sú stále veľmi obmedzené. Fragmentácia trhu takisto obmedzuje dopyt po cezhraničných transakciách elektronického obchodu. Potrebne sú aj koordinované opatrenia na zaistenie toho, aby [...] bol elektronický obsah, **ako napríklad elektronické komunikácie a prístup k audiovizuálnym mediálnym službám** v celom rozsahu dostupný osobám so zdravotným postihnutím. Preto je potrebné harmonizovať požiadavky na prístupnosť na jednotnom digitálnom trhu a zabezpečiť, aby jeho výhody mohli využívať všetci občania Únie bez ohľadu na ich schopnosti.
- (11) [...] Po [...] tom, čo sa Únia **stala zmluvnou stranou Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD)**, sa ustanovenia tohto dohovoru stali neoddeliteľnou súčasťou právneho poriadku Únie.
- (12) [...] V dohovore **UNCRPD** sa vyžaduje, aby [...] strany dohovoru prijali vhodné opatrenia na zabezpečenie prístupu osôb so zdravotným postihnutím k fyzickému prostrediu, k doprave, k informáciám a komunikáciám vrátane informačných a komunikačných technológií a systémov, ako aj k iným zariadeniam a službám dostupným alebo poskytovaným verejnosti, tak v mestských, ako aj vo vidieckych oblastiach, a to na rovnakom základe s ostatnými. Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím **uviedol**, že je potrebné vytvoriť legislatívny rámec s konkrétnymi, vynútiteľnými a časovo viazanými ukazovateľmi, ktoré umožňujú sledovať postupné zavádzanie prístupnosti.
- (13) Vzhľadom na nadobudnutie platnosti **UNCRPD** v rámci právnych poriadkov členských štátov vzniká potreba prijať ďalšie vnútroštátne predpisy v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb, **pričom** bez opatrení na úrovni Únie by **tieto predpisy** viedli k ďalšiemu prehĺbeniu rozdielov medzi **zákonmi, predpismi a správnymi opatreniami členských štátov**.

- (14) **Touto smernicou sa členské štáty podporujú v plnení ich vnútroštátnych záväzkov, ako aj ich povinností podľa dohovoru UNCRPD, pokiaľ ide o prístupnosť, harmonizovaným spôsobom.**
- (15) V európskej stratégii pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020: obnovený záväzok vybudovať Európu bez bariér⁶ sa prístupnosť určuje v súlade s UNCRPD za jednu z ôsmich oblastí, v ktorých je potrebné prijať opatrenia, a jej cieľom je zabezpečiť prístupnosť výrobkov a služieb.
- (18) [...] Požiadavky na prístupnosť **by sa mali zaviesť spôsobom, ktorý je** čo najmenej zaťažujúci [...] pre hospodárske subjekty a členské štáty. [...]
- (16) **Určenie výrobkov** a služieb, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, **je** výsledkom prieskumu vykonaného počas prípravy posúdenia vplyvu, v rámci ktorého sa identifikovali výrobky a služby relevantné [...] pre ľudí so zdravotným postihnutím, [...] pre ktoré členské štáty prijali alebo pravdepodobne prijímú odlišné vnútroštátne požiadavky na prístupnosť, **ktoré narúšajú fungovanie vnútorného trhu.**
- (17) Každý výrobok alebo služba, **ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice a ktoré sú umiestnené na trh alebo poskytované po dátume, keď členský štát musí začať uplatňovať vnútroštátny právny predpis, ktorým sa vykonáva táto smernica, by mali spĺňať uplatniteľné** požiadavky na prístupnosť určené v **tejto smernici tak, aby boli prístupné** pre osoby so zdravotným postihnutím. [...]
- (17a) (nové) **S cieľom zabezpečiť prístupnosť služieb, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, by uplatniteľné požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici mali spĺňať aj výrobky, ktoré sa používajú pri poskytovaní týchto služieb a s ktorými prichádza spotrebiteľ do styku.**

[Odôvodnenie 18 pozri za odôvodnením 15]

⁶ KOM(2010) 636.

- (19) Je [...] potrebné špecifikovať požiadavky na prístupnosť pre uvádzanie na trh výrobkov a služieb, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, aby sa zabezpečil ich voľný pohyb na vnútornom trhu.
- (20) Touto smernicou by sa mala zaviesť povinnosť uplatňovať funkčné požiadavky na prístupnosť, ktoré by mali byť sformulované ako všeobecné ciele. Tieto ciele by mali byť dostatočne presné na to, aby zakladali právne záväzné povinnosti, a dostatočne podrobné na to, aby umožnili posúdenie zhody s cieľom zabezpečiť dobré fungovanie vnútorného trhu v prípade dotknutých výrobkov a služieb. **Mala by sa nimi však ponechať určitá miera flexibility pre inováciu napríklad tým, že sa hospodárskym subjektom umožní vybrať si, aký ďalší zmyslový kanál budú poskytovať okrem toho, ktorý už je k dispozícii, aby sa zabezpečilo, že budú k dispozícii aspoň dva zmyslové kanály.**
- (25) Prístupnosť je **systematické** odstraňovanie prekážok a predchádzanie ich vzniku s cieľom **zabezpečiť pre osoby so zdravotným postihnutím prístup na rovnakom základe ako pre ostatných. Malo by sa to dosiahnuť** pokiaľ možno prostredníctvom prístupu univerzálneho dizajnu alebo „dizajnu pre všetkých“, čo znamená navrhovanie výrobkov, prostredí, programov a služieb tak, aby ich mohli v čo najväčšom rozsahu používať všetci ľudia bez toho, aby bola potrebná ich úprava alebo špeciálny návrh. Univerzálny dizajn by nemal vylučovať asistenčné zariadenia pre určité skupiny osôb so zdravotným postihnutím, ak je to potrebné. **Okrem toho** by prístupnosť nemala vylučovať poskytovanie vhodného ubytovania, ak sa to **vyžaduje** vo vnútroštátnom práve alebo v práve Únie.

[Odôvodnenia 20a až 20p sú v rovnakom poradí ako v článku 1: počítačové hardvérové systémy a operačné systémy na všeobecné účely, elektronické komunikácie, prístup k audiovizuálnym službám, elektronické knihy, elektronický obchod, bankovníctvo pre spotrebiteľov, osobná doprava.]

- (20a)(nové)** Táto smernica by sa mala vzťahovať na počítačové hardvérové systémy na všeobecné účely určené pre spotrebiteľov. Takéto počítačové hardvérové systémy sa vyznačujú viacúčelovým charakterom a schopnosťou vykonávať pomocou príslušného softvéru najbežnejšie výpočtové úlohy, ktoré spotrebiteľia požadujú a sú určené na používanie zo strany spotrebiteľov. Príkladmi takýchto počítačových hardvérových systémov sú osobné počítače vrátane stolových počítačov, notebookov, inteligentných telefónov a tabletov. Špecializované počítače zabudované v spotrebnej elektronike nepredstavujú počítačové hardvérové systémy na všeobecné účely určené pre spotrebiteľov. Táto smernica by sa na individuálnom základe nemala vzťahovať na jednotlivé komponenty s osobitnými funkciami, ako napríklad základná doska alebo pamäťové čipy, ktoré sa v takýchto systémoch používajú alebo môžu použiť.
- (20b) (nové)** Táto smernica by sa ďalej mala vzťahovať na elektronické komunikačné služby v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES⁷ vrátane takýchto komunikačných služieb používaných na tiesňovú komunikáciu, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou elektronických komunikačných služieb. V súčasnosti sú opatrenia členských štátov rozdielne a v rámci celého vnútorného trhu nie sú harmonizované. Zabezpečenie toho, aby sa v celej Únii uplatňovali rovnaké požiadavky na prístupnosť, povedie k úsporám z rozsahu pre hospodárske subjekty, ktoré pôsobia vo viac ako jednom členskom štáte, a uľahčí efektívny prístup osôb so zdravotným postihnutím v ich vlastných členských štátoch a pri cestovaní medzi členskými štátmi. V záujme prístupnosti tiesňovej komunikácie by poskytovatelia služieb mali okrem hlasu poskytnúť text v reálnom čase a úplnú konverzáciu, v rámci ktorej sa poskytuje video, pričom sa zabezpečí synchronizácia všetkých týchto komunikačných prostriedkov. Členské štáty by mohli pri dodržiavaní tejto smernice určiť poskytovateľa konverznej služby, ktorý je treťou stranou, ktorú by mohli využívať osoby so zdravotným postihnutím na komunikáciu so strediskom PSAP.

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

Táto smernica by sa mala vzťahovať aj na spotrebiteľské koncové zariadenia s interaktívnou počítačovou spôsobilosťou, ktoré sú primárne určené na používanie s cieľom zabezpečiť prístup k takýmto elektronickým komunikačným službám. Druhá uvedená kategória zahŕňa zariadenia používané ako súčasť zostavy pri prístupe k uvedeným službám, ako je smerovač alebo modem. Rýchly technologický vývoj a inovačná povaha elektronických komunikačných služieb sa pravdepodobne odrazia v budúcich sektorových právnych predpisoch, ktoré tiež môžu mať vplyv na prístupnosť. Touto smernicou by preto nemala byť dotknutá smernica 2002/21/ES⁸. V prípade konfliktu medzi smernicou 2002/21/ES⁹ a touto smernicou platia ustanovenia smernice 2002/21.

(20d)(nové)¹⁰ Na účely tejto smernice prístup k audiovizuálnym mediálnym službám znamená, že musí byť prístupný prístup k audiovizuálnemu obsahu, ako aj mechanizmy, ktoré umožňujú používateľom so zdravotným postihnutím používať ich podporné technológie. Prístup sa môže poskytovať napríklad prostredníctvom zariadení, ako sú set-top boxy alebo hybridné televízne služby, ktoré umožňujú prijímať audiovizuálny obsah. [Táto smernica by sa mala vzťahovať aj na funkcie alebo služby poskytujúce prístup k audiovizuálnym mediálnym službám a na funkcie elektronických programových sprievodcov (EPG), ktoré podporujú prístupnosť, keďže smernica o audiovizuálnych mediálnych službách sa nevzťahuje na ich prístupnosť].

⁸ Po prijatí európskeho kódexu elektronickej komunikácie sa nahradí odkazom na eCode.

⁹ Po prijatí európskeho kódexu elektronickej komunikácie sa nahradí odkazom na eCode.

¹⁰ Text zmenený v záujme presnosti.

(20e)(nové) Súbory elektronických kníh sú založené na elektronickom počítačovom kódovaní, ktoré umožňuje šírenie a čítanie duševného diela v textovej alebo grafickej podobe. Stupeň presnosti tohto kódovania určuje prístupnosť súborov elektronických kníh, najmä pokiaľ ide o kvalifikáciu rôznych stavebných prvkov diela a normalizovaný opis jeho štruktúry. Interoperabilitou v oblasti prístupnosti by sa mala optimalizovať kompatibilita týchto súborov s používateľskými agentmi a so súčasnými a s budúcimi podpornými technológiami. Naopak, požiadavkami na prístupnosť elektronických kníh sa nesmie porušovať celistvosť duševného diela, ktorého digitálne súbory umožňujú šírenie a čítanie. Špecifické vlastnosti zvláštnych publikácií, ako sú komiksy, detské knihy a umelecké knižné publikácie by sa mali zohľadniť v súvislosti so všetkými požiadavkami na prístupnosť. Rôzne požiadavky na prístupnosť v členských štátoch by vydavateľom a iným hospodárskym subjektom sťažovali využívanie výhod vnútorného trhu, mohli by spôsobovať problémy s interoperabilitou elektronických čítačiek a obmedzovali by prístup pre spotrebiteľov so zdravotným postihnutím.

- (20f)(nové)** V tejto smernici sa vymedzuje elektronický obchod ako služba poskytovaná na diaľku, elektronickými prostriedkami a na základe individuálnej žiadosti spotrebiteľa, s cieľom uzavrieť spotrebiteľskú zmluvu. Na účely tohto vymedzenia „na diaľku“ znamená, že služba sa poskytuje bez toho, aby pri tom boli obe strany súčasne prítomné; „elektronickými prostriedkami“ znamená, že služba sa najprv odošle a na mieste určenia prijíma prostredníctvom elektronického zariadenia na spracovávanie (vrátane digitálnej kompresie) a ukladanie údajov a ako celok sa vysiela, prenáša a prijíma po drôte, rádiovými vlnami, optickými alebo inými elektromagnetickými prostriedkami; „na základe individuálnej žiadosti spotrebiteľa“ znamená, že služba sa poskytuje na individuálnu žiadosť; spojením „s cieľom uzavrieť spotrebiteľskú zmluvu“ sa má obmedziť rozsah služieb elektronického obchodu len na transakcie medzi podnikmi a spotrebiteľmi a v kontexte tejto smernice sa ním špecifikujú dotknuté hospodárske subjekty tým, že sa presne určí zámer, s ktorým sa poskytujú takéto služby.
- (20g)(nové)** Povinnosti v oblasti prístupnosti elektronického obchodu uvedené v tejto smernici by sa mali uplatňovať na online predaj akéhokoľvek výrobku alebo služby, a preto by sa mali uplatňovať aj na predaj výrobku alebo služby, ktoré sú osobitne upravené touto smernicou.
- (20h)(nové)** Právne predpisy Európskej únie týkajúce sa bankových a finančných služieb sa zameriavajú na ochranu spotrebiteľov týchto služieb a na ich informovanie v celej EÚ, ale nezahŕňajú požiadavky na prístupnosť. S cieľom umožniť osobám so zdravotným postihnutím využívať tieto služby v celej Únii, prijímať podložené rozhodnutia a dodať im istotu, že sú primerane chránení na rovnakom základe ako ostatní spotrebiteľia, ako aj zabezpečiť rovnaké podmienky pre poskytovateľov služieb, by sa touto smernicou mali stanoviť spoločné požiadavky na prístupnosť pre určité bankové a finančné služby poskytované spotrebiteľom.

- (20i)(nové)** Príslušné požiadavky na prístupnosť by sa mali uplatňovať aj na spôsoby identifikácie, elektronický podpis a platobné služby, pretože sú potrebné pre uzavieranie transakcií v rámci bankových služieb pre spotrebiteľov.
- (20j)(nové)** Táto smernica by sa v rámci svojho rozsahu pôsobnosti mala vzťahovať aj na interaktívne samoobslužné terminály, vrátane hardvéru a softvéru, určené na poskytovanie služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, s výnimkou prístrojov nainštalovaných ako integrovaná súčasť vozidiel, lietadiel, lodí alebo železničných koľajových vozidiel. Patria sem napríklad bankomaty, platobné terminály a iné samoobslužné terminály používané na bankové služby pre spotrebiteľov; všetky stroje, ktoré vydávajú fyzické lístky umožňujúce prístup k službám, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, ako napríklad automaty na vydávanie cestovných lístkov, stroje na vydávanie poradových lístkov v pobočkách bánk; zariadenia používané na registráciu cestujúcich v službách osobnej dopravy a interaktívne samoobslužné terminály poskytujúce cestovné informácie vrátane interaktívnych informačných obrazoviek.
- (20k)(nové)** V rámci služieb leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy by sa táto smernica mala vzťahovať aj na poskytovanie dopravných informácií prostredníctvom webových sídiel, mobilných aplikácií, interaktívnych samoobslužných terminálov a interaktívnych informačných obrazoviek, ktoré cestujúci so zdravotným postihnutím potrebujú na to, aby mohli cestovať, vrátane cestovných informácií v reálnom čase. Mohlo by to zahŕňať napríklad informácie pred cestou, počas cesty a informácie v prípade, že sa služba zrušila, alebo mešká. Ďalšie informačné prvky môžu zahŕňať napríklad aj informácie o cenách a reklamných akciách.

- (20l)(nové)** Táto smernica by sa mala vzťahovať aj na služby poskytované prostredníctvom mobilných zariadení vrátane mobilných aplikácií, ktoré vyvinuli alebo sprístupnili prevádzkovatelia služieb osobnej dopravy v rámci rozsahu pôsobnosti tejto smernice alebo ktoré boli vyvinuté alebo sprístupnené v ich mene, ako napr. služby elektronického predaja cestovných lístkov, elektronické cestovné lístky a poskytovanie informácií o poskytovateľovi výrobkov a služieb v oblasti osobnej dopravy vrátane poskytovania cestovných informácií v reálnom čase.
- (20m)(nové)** Stanovenie rozsahu pôsobnosti tejto smernice, pokiaľ ide o služby leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy, by sa malo opierať o existujúce odvetvové právne predpisy týkajúce sa práv cestujúcich.

(20n)(nové) Niektoré prvky požiadaviek na prístupnosť, najmä vo vzťahu k poskytovaniu informácií, ako sa stanovujú v tejto smernici, sú už obsiahnuté v existujúcich právnych predpisoch Únie v oblasti dopravy. Patria medzi ne prvky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007¹¹, nariadenia Komisie (EÚ) 1300/2014¹² a nariadenia Komisie (EÚ) 454/2011¹³, pokiaľ ide o železničnú dopravu; nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011, pokiaľ ide o autobusovú a autokarovú dopravu;¹⁴ nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1177/2010, pokiaľ ide o námornú a vnútrozemskú vodnú dopravu¹⁵ a nariadenia (ES) č. 1107/2006, ako aj nariadenia (ES) č. 261/2004¹⁶ o právach osôb so zdravotným postihnutím a osôb so zníženou pohyblivosťou v leteckej doprave. S cieľom zabezpečiť vnútorný súlad právnych predpisov by sa požiadavky na prístupnosť stanovené v týchto nariadeniach mali nadalej uplatňovať tak, ako doteraz. Dodatočnými požiadavkami ustanovenými v tejto smernici v jej rozsahu pôsobnosti by sa však doplnili už existujúce požiadavky, čím sa zlepši fungovanie vnútorného trhu v oblasti dopravy a bude to predstavovať prínos pre osoby so zdravotným postihnutím.

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 14).

¹² Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1300/2014 z 18. novembra 2014 o technických špecifikáciách interoperability týkajúcich sa prístupnosti železničného systému Únie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby so zníženou pohyblivosťou (Ú. v. EÚ L 356, 12.12.2014, s. 110).

¹³ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 454/2011 z 5. mája 2011 o technickej špecifikácii interoperability týkajúcej sa subsystému „telematické aplikácie v osobnej doprave“ transeurópskeho železničného systému (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2011, s. 11).

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1177/2010 z 24. novembra 2010 o právach cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 1).

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2004, s. 1).

- (20o)(nové)** Táto smernica by sa nemala vzťahovať na určité prvky dopravných služieb, ak sa poskytujú mimo územia členských štátov, a to aj v prípade, že služba bola určená na trh Únie. Pokiaľ ide o tieto prvky, prevádzkovateľ služby osobnej dopravy by mal byť povinný zabezpečiť splnenie požiadaviek tejto smernice len v súvislosti s časťou služieb ponúkanou na území Únie. Avšak v prípade leteckej dopravy sú leteckí dopravcovia EÚ povinní zabezpečiť, aby sa uplatniteľné požiadavky tejto smernice splnili aj pri letoch z letiska v tretej krajine na letisko, ktoré sa nachádza na území členského štátu. Okrem toho sú všetci leteckí dopravcovia vrátane tých, ktorý nemajú licenciu v Únii, povinní zabezpečiť, aby sa uplatniteľné požiadavky tejto smernice plnili v prípade letov s odletom z územia Únie na územie tretej krajiny.
- (20p)(nové)** Požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici by sa mali vzťahovať na výrobky uvádzané na trh Únie po dátume, keď členský štát musí začať uplatňovať vnútroštátny právny predpis, ktorým sa vykonáva táto smernica, vrátane použitých výrobkov a výrobkov z druhej ruky dovážaných z tretích krajín a uvedených na trh Únie po tomto dátume.

- (21) [...] V smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 [...] ¹⁷ sa **vymedzujú** požiadavky na prístupnosť osobitného súboru webových sídel a **mobilných aplikácií** subjektov verejného sektora [...] a **iné súvisiace aspekty, najmä požiadavky týkajúce sa súladu príslušných webových sídel [...] a mobilných aplikácií. Niektoré činnosti, ktoré [...] sa uskutočňujú prostredníctvom webových sídel [...] verejného sektora [...] a prostredníctvom mobilných aplikácií, ako napríklad služby osobnej dopravy, elektronický obchod alebo webové sídla audiovizuálnych mediálnych služieb, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, by však mali byť v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť stanovenými v tejto smernici s cieľom zabezpečiť, aby bol online predaj výrobkov a služieb prístupný pre osoby so zdravotným postihnutím [...] bez ohľadu na to, či ide o verejný alebo súkromný predaj.**
- (21a)(nové) **Štyri zásady prístupnosti na webe sú: vnímateľnosť, čo znamená, že informácie a zložky používateľského rozhrania sa musia používateľom prezentovať spôsobmi, ktoré dokážu vnímať; ovládateľnosť, čo znamená, že zložky používateľského rozhrania a navigácia sa musia dať ovládať; zrozumiteľnosť, čo znamená, že informácie a ovládanie používateľského rozhrania musia byť zrozumiteľné; a odolnosť, čo znamená, že obsah musí byť dostatočne odolný, aby si ho široké spektrum používateľských agentov vrátane podporných technológií mohlo spoľahlivo vykladať. Tieto zásady sa takisto používajú v smernici (EÚ) 2016/2102.**
- (22) Členské štáty by mali prijať všetky vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby voľný pohyb výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica a ktoré spĺňajú **uplatniteľné** požiadavky na prístupnosť, nebol v rámci Únie sťažený z dôvodov súvisiacich s prístupnosťou.
- (23) **vypúšťa sa**
- (24) **vypúšťa sa**

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2102 z 26. októbra 2016 o prístupnosti webových sídel a mobilných aplikácií subjektov verejného sektora (Ú. v. EÚ L 327, 2.12.2016, s. 1).

(odôvodnenie 25 presunuté za odôvodnenie 20 a odôvodnenie 26 presunuté za odôvodnenie 4)

- (27) Táto smernica by mala vychádzať z rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES¹⁸, pretože sa týka výrobkov, ktoré už spadajú do rozsahu pôsobnosti iných aktov Únie, aby sa tým zabezpečila konzistentnosť právnych predpisov Únie, **a zároveň uznali osobitné črty požiadaviek na prístupnosť uvedené v tejto smernici.**
- (28) Všetky hospodárske subjekty, ktoré sú zapojené do dodávateľského a distribučného reťazca, by mali zabezpečiť, aby sa na trhu sprístupňovali iba výrobky, ktoré sú v súlade s [...] touto smernicou. **To isté by sa malo uplatňovať na hospodárske subjekty, ktoré poskytujú služby.** Je potrebné stanoviť jasné a primerané rozdelenie povinností, ktoré by zodpovedalo úlohe každého hospodárskeho subjektu v dodávateľskom a distribučnom procese.
- (29) Hospodárske subjekty by mali niesť zodpovednosť za súlad výrobkov a služieb s právnymi predpismi v **súlade s** úlohou, ktorú zohrávajú v dodávateľskom reťazci, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany prístupnosti a zabezpečila sa spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.
- (29a)(nové) Povinnosti stanovené v tejto smernici by sa mali rovnako uplatňovať na hospodárske subjekty vo verejnom a súkromnom sektore.**
- (30) Výrobca dokáže vďaka svojim podrobným znalostiam o procese projektovania a výroby výrobku najlepšie vykonať úplný postup posúdenia zhody. Povinnosti týkajúce sa posúdenia zhody by mali pripadnúť na výrobcu.

¹⁸ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82).

- (31) Distribútori a dovozcovia by mali byť zapojení do úloh spojených s dohľadom nad trhom, ktoré vykonávajú vnútroštátne orgány, a mali by sa aktívne zapájať a príslušným orgánom poskytovať všetky potrebné informácie týkajúce sa príslušného výrobku.
- (32) Dovozcovia by mali zabezpečiť, aby výrobky z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, boli v súlade s [...] touto smernicou, a najmä aby výrobcovia uvedené výrobky podrobili náležitým postupom posúdenia zhody.
- (33) Pri uvádzaní výrobku na trh by každý dovozca mal uviesť na výrobku svoje meno a adresu, na ktorej možno spoločnosť kontaktovať.
- (34) Distribútori by mali zabezpečiť, aby pri nakladaní s výrobkom negatívne neovplyvnili súlad výrobku s požiadavkami tejto smernice na prístupnosť.
- (35) Každý hospodársky subjekt, ktorý buď uvedie výrobok na trh pod vlastným menom alebo ochrannou známkou, alebo upraví výrobok takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad s uplatniteľnými požiadavkami na **prípustnosť**, by sa mal považovať za výrobcu a prevziať záväzky výrobcu.
- (36) Požiadavky na prístupnosť by sa z dôvodu proporcionality mali uplatňovať len do tej miery, pokiaľ pre hospodársky subjekt nepredstavujú neprimerané zaťaženie alebo pokiaľ si nevyžadujú takú zmenu výrobkov a služieb, ktorá by v súlade s [...] kritériami **špecifikovanými v tejto smernici** viedla k ich zásadnej zmene.

- (37) Táto smernica by mala vychádzať zo zásady „najskôr myslieť na MSP“ a zohľadňovať administratívne zaťaženie, ktorému MSP čelia. Namiesto stanovenia všeobecných výnimiek a odchýlok pre tieto podniky by sa v nej skôr mali stanoviť menej prísne pravidlá, pokiaľ ide o posudzovanie zhody, a mali by sa v nej zaviesť ochranné doložky pre hospodárske subjekty. V dôsledku toho by sa pri stanovovaní pravidiel pre výber a vykonávanie najvhodnejších postupov posudzovania zhody mala zohľadňovať situácia MSP a povinnosti posudzovať zhodu s požiadavkami na prístupnosť by sa mali obmedziť tak, aby pre MSP nepredstavovali neprimerané zaťaženie. Orgány dohľadu nad trhom by okrem toho mali svoju činnosť vykonávať proporčne k veľkosti podnikov a podľa toho, či ide o výrobky vyrábané v malých sériách alebo o nesériovú výrobu, nemali by pre MSP vytvárať neprimerané prekážky a nemali by narušovať ochranu verejného **záujmu**.

(37a)(nové) Vo výnimočných prípadoch, keď by požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici predstavovali pre hospodárske subjekty neprimerané zaťaženie, nemali by byť tieto povinné ich dodržiavať. V takýchto náležite odôvodnených prípadoch by nebolo pre hospodársky subjekt reálne možné, aby uplatňoval jednu alebo viacero požiadaviek na prístupnosť uvedených v prílohe 1 k tejto smernici. Hospodársky subjekt by však mal urobiť službu alebo výrobok, na ktorý sa vzťahuje táto smernica, prístupným z hľadiska tých požiadaviek na prístupnosť, ktoré hospodársky subjekt nepovažoval za také, ktoré spôsobujú neprimerané zaťaženie. Výnimky z povinnosti dodržiavať jednu alebo viacero požiadaviek na prístupnosť v dôsledku neprimeraného zaťaženia, ktoré spôsobujú, by nemali prekračovať rámec toho, čo je nevyhnutne potrebné na obmedzenie uvedeného zaťaženia v súvislosti s konkrétnym výrobkom alebo službou v každom individuálnom prípade. Opatrenia, ktoré by predstavovali neprimerané zaťaženie, by sa mali chápať ako opatrenia, ktoré by znamenali dodatočné nadmerné organizačné alebo finančné zaťaženie hospodárskeho subjektu, a to pri zohľadnení pravdepodobného výsledného prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím. Mali by sa vymedziť referenčné hodnoty založené na týchto faktoroch, aby mohli hospodárske subjekty aj orgány dohľadu nad trhom porovnať rôzne situácie a posúdiť prípadnú existenciu neprimeraného zaťaženia systematickým spôsobom. Pri každom posudzovaní miery, do akej nie je možné splniť požiadavky na prístupnosť, pretože by spôsobovali neprimerané zaťaženie, by sa mali zohľadňovať iba legitímne prvky. Nedostatočná priorita, nedostatok času alebo znalostí by sa nemali považovať za legitímne dôvody.

- (37b)(nové)** Celkové posúdenie neprimeraného zaťaženia by sa malo vykonať pomocou referenčných hodnôt uvedených v prílohe IV. Posúdenie neprimeraného zaťaženia by mal hospodársky subjekt zdokumentovať s prihliadnutím na príslušné referenčné hodnoty. Poskytovatelia služieb by mali prehodnotiť posúdenie neprimeraného zaťaženia každých päť rokov. Hospodárske subjekty by mali poskytovať posúdenie vysvetľujúce, prečo ich výrobok alebo služba nie je v plnej miere prístupná, spolu s dôkazmi o neprimeranom zaťažení len na základe žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu.
- (37c) (nové)** Ak sa na základe požadovaného posúdenia dospeje k záveru, že by pre hospodársky subjekt predstavovalo neprimerané zaťaženie požadovať, aby všetky samoobslužné terminály, ktoré sú prístupné na poskytovanie rovnakej služby, spĺňali požiadavky na prístupnosť stanovené v tejto smernici, je tiež vhodné posúdiť, aký počet takýchto zariadení je dostatočný na zabezpečenie prístupnosti služieb, ktoré poskytuje daný poskytovateľ služieb. Poskytovateľ služieb by mal vo svojom posúdení zohľadniť okrem iného aj odhadovaný prínos pre osoby so zdravotným postihnutím.

(37d) (nové) Mikropodniky sa odlišujú od všetkých ostatných podnikov svojimi obmedzenými ľudskými zdrojmi a ročným obratom a/alebo ročnou súvahou. Zatiaženie vyplývajúce z dodržiavania požiadaviek na prístupnosť si v prípade mikropodnikov bude preto vo všeobecnosti vyžadovať väčší podiel ich finančných a ľudských zdrojov než v prípade iných podnikov a s väčšou pravdepodobnosťou bude predstavovať neprimeraný podiel nákladov. Značná časť nákladov mikropodnikov vyplýva z vyplňania a archivovania dokladov a záznamov na preukázanie súladu s rôznymi požiadavkami stanovenými v právnych predpisoch Únie. Hoci všetky hospodárske subjekty, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, by mali byť schopné posúdiť primeranosť dodržiavania požiadaviek stanovených v tejto smernici a dodržiavať ich len v tom rozsahu, v akom nie sú neprimerané, požadovať takéto posúdenie od mikropodnikov poskytujúcich služby by preto samo osebe predstavovalo neprimeranú záťaž v porovnaní s pravdepodobnými prínosmi pre osoby so zdravotným postihnutím. Požiadavky a povinnosti stanovené v tejto smernici by sa preto nemali vzťahovať na mikropodniky, ktoré poskytujú služby v rozsahu pôsobnosti tejto smernice.

(37e) (nové) Na výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, by sa nemala vzťahovať rovnaká výnimka pre mikropodniky. Pokiaľ ide o výrobky, povinnosti vyplývajúce z tejto smernice sa vzťahujú na viaceré hospodárske subjekty vo výrobnom a distribučnom reťazci. Všeobecné vylúčenie všetkých mikropodnikov bez celkového posúdenia s prihliadnutím na ich úlohu v konkrétnom reťazci by viedlo k rozporom a narušeniu vnútorného trhu, z dôsledku čoho by orgány dohľadu nad trhom mali problémy s účinným presadzovaním právnych predpisov. Osoby so zdravotným postihnutím by ťažko vedeli zistiť, či niektorý z hospodárskych subjektov, ktoré sú zapojené do konkrétneho dodávateľského reťazca výrobku, je mikropodnik, a následne, či sa požiadavky na prístupnosť uplatňujú alebo nie. Osoby so zdravotným postihnutím by na druhej strane vedeli určiť, ktoré služby poskytujú mikropodniky, a mohli si vybrať tie služby, ktoré sú pre nich prístupné.

- (38) Všetky hospodárske subjekty by mali pri uvádzaní výrobkov na trh alebo sprístupňovaní výrobkov na trhu konať zodpovedne a v plnom súlade s uplatniteľnými zákonnými požiadavkami.
- (39) S cieľom uľahčiť posúdenie **zhody** s uplatniteľnými požiadavkami na **prístupnosť** je potrebné stanoviť predpoklad zhody výrobkov a služieb, ktoré sú v zhode s dobrovoľnými harmonizovanými normami prijatými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012¹⁹ na účely **vypracovania** podrobných technických špecifikácií týchto požiadaviek. Komisia už európskym organizáciám pre normalizáciu podala niekoľko žiadostí o normalizáciu v oblasti prístupnosti, ktoré by boli relevantné pre vypracovanie harmonizovaných noriem.
- (39a) (nové) V nariadení (EÚ) č. 1025/2012 sa stanovuje postup týkajúci sa formálnych námietok proti harmonizovaným normám, o ktorých sa usudzuje, že nespĺňajú požiadavky tejto smernice.**
- (40) V prípade, že neexistujú harmonizované normy, Komisia by mala mať, ak je to potrebné na účely harmonizácie trhu, možnosť prijať vykonávacie akty, ktorými by sa ustanovili spoločné technické špecifikácie pre požiadavky na prístupnosť uvedené v tejto smernici.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12).

- (41) S cieľom zabezpečiť účinný prístup k informáciám na účely dohľadu nad trhom by sa informácie požadované na preukázanie súladu so všetkými uplatniteľnými aktmi Únie mali **dať** k dispozícii v jedinom EÚ vyhlásení o zhode. Hospodárske subjekty by v záujme zníženia svojej administratívneho zaťaženia mali mať možnosť začleniť **všetky** jednotlivé príslušné vyhlásenia o zhode do jediného vyhlásenia o zhode EÚ.
- (42) Pokiaľ ide o posudzovanie zhody výrobkov, v rámci tejto smernice by sa mal uplatňovať „modul A“, t. j. vnútorná kontrola výroby, ktorá je opísaná v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, pretože umožňuje hospodárskym subjektom preukázať a príslušným orgánom zaistiť, že výrobky sprístupňované na trhu spĺňajú požiadavky na prístupnosť, ale nepredstavujú neprimerané zaťaženie.
- (43) V prípade služieb by informácie potrebné na posúdenie [...] súladu s požiadavkami na prístupnosť mali byť uvedené vo všeobecných podmienkach alebo v rovnocennom dokumente **bez toho, aby tým bola dotknutá smernica EÚ 2011/83**.
- (44) Označenie CE, ktoré preukazuje zhodu výrobku s požiadavkami na prístupnosť, je viditeľným výsledkom celého procesu, ktorého súčasťou je posudzovanie zhody v širšom zmysle. Táto smernica by mala koncipovaná v súlade so všeobecnými zásadami, ktorými sa riadi označenie CE a ktoré sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008²⁰, ktorým sa stanovujú požiadavky na akreditáciu a dohľad nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh.
- (45) V súlade s nariadením (ES) č. 765/2008 výrobca umiestnením označenia CE na výrobku vyhlasuje, že výrobok spĺňa všetky uplatniteľné požiadavky na prístupnosť a že výrobca za to nesie plnú zodpovednosť.

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

- (46) V súlade s rozhodnutím č. 768/2008/ES sú členské štáty zodpovedné za zabezpečenie dôrazného a účinného dohľadu nad trhom s výrobkami na svojom území a svojim orgánom dohľadu nad trhom by mali prideliť dostatočné právomoci a zdroje.
- (47) Členské štáty by mali kontrolovať súlad služieb s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto smernice a mali by sledovať sťažnosti alebo správy týkajúce sa nesúladu s cieľom zabezpečiť, aby sa prijali nápravné opatrenia.
- (47a)(nové) S cieľom uľahčiť jednotné uplatňovanie článku 18 tejto smernice môže Komisia v prípade potreby po konzultácii so zainteresovanými stranami prijímať nezáväznú usmernenia, ktoré budú podporovať koordináciu medzi orgánmi posudzujúcimi súlad služieb. Komisia a členské štáty môžu vytvárať iniciatívy s cieľom spoločného využívania zdrojov a odborných znalostí orgánov posudzujúcich súlad služieb. Komisia by mala tieto iniciatívy koordinovať.**
- (48) Očakáva sa, že členské štáty zabezpečia, aby orgány dohľadu nad trhom v súlade s kapitolou V kontrolovali, či hospodárske subjekty spĺňajú kritériá uvedené v prílohe IV. Členské štáty môžu v zmysle tejto smernice určiť osobitný orgán na vykonávanie povinností orgánov dohľadu nad trhom. Členské štáty môžu rozhodnúť, že právomoci takého špecializovaného orgánu by sa mali obmedziť na rozsah pôsobnosti tejto smernice alebo niektorých jej častí a že bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov podľa nariadenia (ES) č. 765/2008, by takýto orgán mal plniť iba úlohy stanovené v nariadení (ES) č. 765/2008, ktoré sú potrebné na zabezpečenie účinného dohľadu nad trhom podľa tohto nariadenia a tejto smernice.
- (49) vypúšťa sa

- (50) Mal by sa zaviesť ochranný postup, ktorý by sa **uplatňoval** iba v prípade rozporu medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o opatrenia prijaté členským štátom, na základe ktorého by sa zainteresované strany informovali o zamýšľaných opatreniach, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nespĺňajú požiadavky na prístupnosť podľa tejto smernice. Tento postup by mal orgánom dohľadu nad trhom umožniť, aby v spolupráci s príslušnými hospodárskymi subjektmi začali v súvislosti s týmito výrobkami konať skôr.
- (51) Ak sa členské štáty a Komisia zhodujú v tom, že opatrenie prijaté členským štátom je oprávnené, nemal by byť potrebný ďalší zásah Komisie, okrem prípadu, že nesúlad s právnymi predpismi vyplýva z nedostatkov harmonizovanej normy.
- (9) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré uznáva najmä Charta základných práv Európskej únie. Cieľom tejto smernice je najmä zabezpečiť plné rešpektovanie práv osôb so zdravotným postihnutím využívať opatrenia, ktoré sú určené na zabezpečenie ich nezávislosti, sociálnej integrácie a integrácie v zamestnaní a účasti na spoločenskom živote, a podporiť uplatňovanie článku 26 Charty základných práv Európskej únie.
- (52) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania [...] tejto smernice by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, **pokiaľ ide o vypracovanie spoločných technických špecifikácií**. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011.²¹

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (53) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch sa členské štáty zaviazali, že **zabezpečia, že** v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach **pripoja** jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené.
- (53c)(nové) **S cieľom poskytnúť poskytovateľom služieb dostatok času na prispôsobenie sa požiadavkám stanoveným v tejto smernici je potrebné stanoviť prechodné obdobie [5] rokov od dátumu, keď členský štát musí začať uplatňovať vnútroštátny právny predpis, ktorým sa vykonáva táto smernica, počas ktorého výrobky používané na poskytovanie služby, ktoré boli uvedené na trh Únie pred týmto dátumom, nemusia spĺňať požiadavky na prístupnosť podľa tejto smernice, pokiaľ ich poskytovatelia služieb počas prechodného obdobia nenahradia. Vzhľadom na náklady a dlhý životný cyklus samoobslužných terminálov je vhodné stanoviť, že v prípade, že sa tieto terminály používajú pri poskytovaní služieb, môžu sa používať do konca ich úžitkovej životnosti, pokiaľ sa počas tohto obdobia nenahradia, nie však dlhšie ako 20 rokov.**

- (54) Keďže cieľ tejto smernice, a to odstránenie prekážok voľného pohybu určitých prístupných výrobkov a služieb s **cieľom** prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, pretože si vyžaduje harmonizáciu rôznych predpisov, ktoré v súčasnosti existujú v ich právnych systémoch, ale možno ho [...] vymedzením spoločných požiadaviek na prístupnosť a pravidlá fungovania jednotného trhu lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica nepresahuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok -I (nový)

Predmet úpravy

Účelom tejto smernice je prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu aproximáciou zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb, prostredníctvom odstraňovania prekážok pre voľný pohyb výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica v súlade s článkom 1, a predchádzania týmto prekážkam, vyplývajúcim z nesúrodých požiadaviek na prístupnosť.

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa uplatňuje na tieto výrobky uvádzané na trh Únie po dátume uvedenom v článku 27 ods. 2:
 - a) počítačové hardvérové **systemy a** operačné systémy na všeobecné účely **určené pre spotrebiteľov;**
 - c) koncové zariadenia s **interaktívnou** výpočtovou schopnosťou **určené pre spotrebiteľov, ktoré sa majú primárne používať na elektronické komunikačné služby;**
 - d) koncové zariadenia s **interaktívnou** výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov **používané na prístup** k audiovizuálnym mediálnym službám.
 - e) **elektronické čítačky; a**

b) tieto samoobslužné terminály vyhradené na poskytovanie služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, v súlade s článkom 1 ods. 2:

- i) bankomaty;
- ia) **platobné terminály;**
- ii) automaty na výdaj lístkov;
- iii) zariadenia **používané na odbavenie cestujúcich v službách osobnej dopravy;**
- iv) **interaktívne samoobslužné terminály poskytujúce informácie, s výnimkou zariadení inštalovaných ako integrovaná súčasť vozidiel, lietadiel, lodí alebo železničných koľajových vozidiel.**

2. Táto smernica sa uplatňuje na tieto služby poskytované spotrebiteľom po dátume uvedenom v článku 27 ods. 2 bez toho, aby bol dotknutý článok 27a tejto smernice:

- a) **elektronické komunikačné služby s výnimkou služieb používaných na poskytovanie služieb stroj – stroj;**
- b) **služby poskytujúce prístup k audiovizuálnym mediálnym službám [...];**
- e) elektronické knihy a **špecializovaný softvér;**
- f) elektronický obchod (e-commerce);
- d) **bankové služby pre spotrebiteľov;**

- c) **tieto prvky služieb leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy:**
- i) **webové sídla;**
 - ia) **služby poskytované prostredníctvom mobilných zariadení vrátane aplikácií;**
 - iaa) **elektronické lístky a elektronické služby predaja lístkov;**
 - ii) **poskytovanie informácií o dopravných službách vrátane cestovných informácií v reálnom čase; toto sa, pokiaľ ide o informačné obrazovky, obmedzí na interaktívne obrazovky umiestnené na území Únie; a**
 - iii) **interaktívne samoobslužné terminály, ktoré sa nachádzajú na území Únie, s výnimkou tých, ktoré sú inštalované ako integrované súčasti vozidiel, lietadiel, lodí a železničných koľajových vozidiel používaných pri poskytovaní akejkoľvek časti takýchto služieb osobnej dopravy.**

2b. (nový) Touto smernicou nie je dotknutá smernica 2002/21²².

6. (nový) Pokiaľ ide o webové sídla, táto smernica sa neuplatňuje na tento obsah:

- i) **vopred zaznamenané médiá založené na čase uverejnené pred [nadobudnutím účinnosti tejto smernice];**
- ii) **online mapy a mapové služby;**
- iii) **obsah tretích strán, ktorý dotknutý poskytovateľ služieb nefinancoval ani nevyvíjal a ktorý nepodlieha jeho kontrole.**

3. vypúšťa sa

²² Po prijatí európskeho kódexu elektronickej komunikácie sa nahradí odkazom na eCode.

4. (nový) Touto smernicou nie sú dotknuté právne predpisy Únie ani vnútroštátne právne predpisy o autorskom práve a s ním súvisiacom práve vrátane smernice 2001/29/ES, [Marrákešskej smernice – smernice (2016/0278 (COD)) a Marrákešského nariadenia (2016/0279 (COD))]²³, smernice 2006/115/ES o nájomnom práve a výpožičnom práve a smernice 2009/24/ES o softvéri.

5. (nový) Touto smernicou nie sú dotknuté tieto právne predpisy Únie vrátane ustanovení týkajúcich sa prístupnosti:

- nariadenie (ES) č. 1371/2007²⁴;
- nariadenie (EÚ) č. 1300/2014²⁵;
- nariadenie (EÚ) č. 454/2011²⁶;
- nariadenie (EÚ) č. 181/2011²⁷;
- nariadenie (EÚ) č. 1177/2010²⁸;
- nariadenie (EÚ) č. 1107/2006²⁹ a
- nariadenie (EÚ) č. 261/2004³⁰.

²³ Ak sa marrákešské akty prijímú pred aktom o prístupnosti, odkaz na ne sa začlení doň. Ak nie, možno uviesť, že zoznam nie je vyčerpávajúci, ako naznačuje slovo „vrátane“.

²⁴ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32007R1371>

²⁵ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32014R1300>

²⁶ http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2011.123.01.0011.01.SLK

²⁷ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32011R0181>

²⁸ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32010R1177>

²⁹ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32006R1107>

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2004, s. 1).

Článok 2
Vymedzenie pojmov³¹

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- (1) **vypúšťa sa³²**
- (2) **vypúšťa sa**
- (2a) **„uplatniteľné požiadavky na prístupnosť“ sú požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 v rozsahu, v akom sa uplatňujú na dotknutý hospodársky subjekt v súlade s odsekom 1 a 2 článku 12.**
- (3) **vypúšťa sa**
- (4) „osoby so zdravotným postihnutím“ **sú osoby** s dlhodobým telesným, duševným, intelektuálnym alebo zmyslovým postihnutím, ktoré v súčinnosti s rôznymi prekážkami môžu brániť ich plnému a účinnému zapojeniu do života spoločnosti na rovnakom základe s ostatnými.
- (5) „výrobok“ je látka, prípravok alebo tovar vyrobené vo výrobnom procese okrem potravín, krmív, živých rastlín a zvierat, produktov ľudského pôvodu a produktov rastlinného a živočíšneho pôvodu, ktoré priamo súvisia s ich budúcim rozmnožovaním,
- (8) „sprístupnenie na trhu“ je dodanie výrobku na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trhu Únie v rámci obchodnej činnosti, či už za poplatok alebo bezplatne;
- (9) „uvedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výrobku na trhu Únie;

³¹ V tomto poradí: všeobecné vymedzenia, výrobky vo všeobecnosti, služby vo všeobecnosti, všeobecné vymedzenia týkajúce sa výrobkov a služieb, jednotlivé výrobky/služby, porovnaj čl. 1.

³² Pojem „prístupné výrobky a služby“ sa nepoužíva v normatívnej časti znenia.

- (20) „stiahnutie z trhu“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je zabrániť tomu, aby výrobok, ktorý je v dodávateľskom reťazci, bol sprístupnený na trhu;
- (10) „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába výrobok alebo si výrobok nechá navrhnuť alebo vyrobiť a uvádza takýto výrobok na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou;
- (11) „splnomocnený zástupca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá dostala písomné splnomocnenie od výrobcu konať v jeho mene v súvislosti s konkrétnymi úlohami;
- (12) „dovozca“ je každá fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá uvádza na trh Únie výrobok z tretej krajiny;
- (13) „distribútor“ je každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje výrobok na trhu;
- (5a) (nový) „služba“ je služba v zmysle článku 4 ods. 1 smernice 2006/123/ES;³³**
- (5b) (nový) „poskytovateľ služieb“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje služby, ktoré sú určené na trh Únie. V kontexte elektronických kníh môže pojem poskytovateľ služieb zahŕňať vydavateľov a iné hospodárske subjekty, ktoré sa podieľajú na ich distribúcii;**
- (14) „hospodársky subjekt“ je výrobca, splnomocnený zástupca, dovozca, distribútor **alebo** poskytovateľ služieb;

³³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36).

- (15) „spotrebiteľ“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá nakupuje príslušný výrobok alebo je príjemcom príslušnej služby na účely, ktoré nesúvisia s je obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou;
- (15a) (nový) „malé a stredné podniky“ (MSP) sú kategória podnikov, ktoré zamestnávajú menej ako 250 osôb a ktorých ročný obrat nepresahuje 50 mil. EUR a/alebo celková ročná súvaha nepresahuje 43 mil. EUR, ale ktorá vylučuje mikropodniky;**
- (16) „mikropodnik“ je podnik, ktorý zamestnáva menej než 10 osôb a ktorého ročný obrat a/alebo celková ročná súvaha nepresahuje 2 milióny EUR;
- (17) „harmonizovaná norma“ je harmonizovaná norma vymedzená v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1025/2012;
- (18) „spoločná technická špecifikácia“ je technická špecifikácia v zmysle článku 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012, ktorá predstavuje prostriedok na dosiahnutie súladu s požiadavkami na prístupnosť uplatniteľnými na výrobok alebo službu;
- (19) **vypúšťa sa**
- (23b)(nové) „počítačové hardvérové systémy na všeobecné účely určené pre spotrebiteľov“ sú kombináciou hardvéru, ktorá predstavuje úplný počítač a vyznačuje sa svojim multifunkčným charakterom a schopnosťou vykonávať pomocou príslušného softvéru najbežnejšie výpočtové úlohy, ktoré spotrebiteľia požadujú, a je určená na používanie zo strany spotrebiteľov; zahŕňajú osobné počítače, najmä stolové počítače, notebooky, smartfóny a tablety;**

(23) (nový) „operačný systém“ je softvér, ktorý okrem iného slúži ako rozhranie s periférnym hardvérom, časovo plánuje úlohy, prideluje priestor na ukladanie dát a ktorý zobrazuje štandardné rozhranie pre používateľa v prípade, ak nebeží žiadna aplikácia vrátane grafického používateľského rozhrania, či už je takýto softvér neoddeliteľnou súčasťou počítačového hardvéru na všeobecné účely určeného pre spotrebiteľov alebo samostatným softvérom určeným na spustenie na počítačovom hardvéri na všeobecné účely určenom pre spotrebiteľov; nie je však zavádzačom operačného systému, základným systémom na vstup/výstup alebo iným firmvérom požadovaným v čase spustenia hardvéru alebo pri inštalácii operačného systému;

(23a) (nový) „koncové zariadenie určené pre spotrebiteľov“ je výrobok, ktorý je určený na pripojenie do koncového bodu siete zo strany spotrebiteľa a ktorý sa môže použiť na prístup k službám, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, alebo na ich poskytovanie;

(24) (nový) „interaktívna výpočtová schopnosť“ je funkcia, ktorou sa podporuje interakcia človek – stroj a ktorá umožňuje spracovanie a prenos údajov zvuku a/alebo obrazu;

(7) „elektronické komunikačné služby“ sú služby v zmysle článku 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES³⁴;

(7a-1) (nový) „tiesňová komunikácia“ je komunikácia prostredníctvom interpersonálnych komunikačných služieb medzi koncovým používateľom a PSAP s cieľom žiadať a prijímať tiesňovú pomoc od záchranných služieb³⁵;

(7a-2) (nový) „stredisko tiesňového volania“ (PSAP) je fyzické miesto, ktoré ako prvé prijíma tiesňovú komunikáciu v rámci zodpovednosti verejného orgánu alebo súkromnej organizácie uznanej príslušným členským štátom³⁶;

³⁴ Po prijatí európskeho kódexu elektronickej komunikácie sa nahradí odkazom na eCode.

³⁵ Predsedníctvo navrhuje nahradiť odkazom na eCode, ak sa daný akt prijme pred aktom o prístupnosti.

³⁶ Predsedníctvo navrhuje nahradiť odkazom na eCode, ak sa daný akt prijme pred aktom o prístupnosti.

- (7a-3) (nový) „záchranná služba“ je služba, ktorú členský štát ako takú uznal a ktorá v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi poskytuje okamžitú a rýchlu pomoc v situáciách, v ktorých existuje najmä priame ohrozenie života a zdravia, zdravia alebo bezpečnosti jednotlivca či verejnosti, súkromného alebo verejného majetku alebo životného prostredia³⁷;
- (7a-4) (nový) „text v reálnom čase“ je forma textovej konverzácie medzi dvoma alebo viacerými bodmi, keď sa zadávaný text prenáša spôsobom, že používateľ vníma komunikáciu ako nepretržitú znak za znakom;
- (6) „audiovizuálne mediálne služby“ sú služby **vymedzené** v článku 1 ods. 1 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ³⁸;
- (6a)(nový) [„služby, ktorými sa poskytuje prístup k audiovizuálnym mediálnym službám“ sú služby prenášané elektronickými komunikačnými siet'ami, ktoré sa používajú na identifikáciu audiovizuálnych mediálnych služieb, prijímanie informácií o nich a ich výber a sledovanie a všetky súvisiace opatrenia zamerané na zabezpečenie ich prístupnosti, ako sa uvádza v článku 7 smernice 2010/13/EÚ. Tieto služby, ktorými sa poskytuje prístup k audiovizuálnym mediálnym službám, môžu zahŕňať webové sídla, online aplikácie, aplikácie založené na set-top boxoch, sťahovateľné aplikácie, služby poskytované na mobilných zariadeniach vrátane mobilných aplikácií a súvisiace mediálne prehrávače, ako aj služby hybridnej televízie. Zahŕňajú takisto elektronických programových sprievodcov (EPG). Tieto služby sú súčasťou audiovizuálnych mediálnych služieb, ktoré v smernici 201X/XXX, ktorou sa reviduje smernica 2010/13/ES, nie sú upravené z hľadiska prístupnosti. Nezahŕňajú audiovizuálne mediálne služby regulované na účely prístupnosti podľa smernice 2010/13/EÚ]³⁹;

³⁷ Predsedníctvo navrhuje nahradiť odkazom na eCode, ak sa daný akt prijme pred aktom o prístupnosti.

³⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1).

³⁹ Odkazy sa skontrolujú vo vhodnom čase.

- (6b) (nový)** „koncové zariadenie s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov používané na prístup k audiovizuálnym mediálnym službám“ je akékoľvek zariadenie, ktorého hlavným účelom je poskytovať prístup k službám v zmysle článku 1 ods. 1 písm. a) smernice 2010/13/EÚ, televíznym vysielaniam podľa článku 1 písm. e) uvedenej smernice, audiovizuálnym mediálnym službám na požiadanie podľa článku 1 písm. g) uvedenej smernice a audiovizuálnym komerčným oznamom podľa článku 1 písm. h) uvedenej smernice;
- (25) (nový)** „elektronická kniha a špecializovaný softvér“ je služba spočívajúca v poskytnutí digitálnych súborov, ktoré predstavujú elektronickú verziu knihy, ku ktorým možno pristupovať, v ktorých je možné pohybovať sa a čítať a ktoré je možné používať, a špecializovaný softvér vrátane mobilných aplikácií určený na prístup k takýmto digitálnym súborom, pohybovanie sa v nich a ich čítanie a používanie. Nezahŕňa softvér vzťahuje, na ktorý sa vzťahuje vymedzenie pojmu 25a (nový);
- (25a) (nový)** „elektronická čítačka“ je špecializované zariadenie vrátane hardvéru a softvéru, ktoré sa používa na prístup k súborom elektronických kníh, pohybovanie sa v nich a ich čítanie a používanie;
- (21)** „služby elektronického obchodu“ sú služby poskytované na diaľku prostredníctvom webových sídiel a mobilných aplikácií elektronickými prostriedkami a na základe individuálnej žiadosti spotrebiteľa s cieľom uzavrieť spotrebiteľskú zmluvu;
- (20a)(nový)** „bankové služby pre spotrebiteľov“ je poskytovanie týchto bankových a finančných služieb spotrebiteľom, a to aj ak sa poskytujú prostredníctvom webových sídiel a mobilných aplikácií: zmluvy o úveroch, na ktoré sa vzťahuje smernica o spotrebiteľských úveroch (2008/48/ES) alebo smernica o hypotekárnych úveroch (2014/17/ES); služby vymedzené v bodoch 1 – 5 v oddiele A a v bodoch 1, 2, 4 a 5 v oddiele B prílohy I k smernici o trhoch s finančnými nástrojmi (MiFID II – 2014/65/ES); platobné služby, ako sú vymedzené v článku 4 ods. 3 smernice o platobných službách (2015/2366/EÚ); a služby viazané na platobné účty, ako sú vymedzené v smernici o platobných účtoch (2014/92/EÚ) a elektronické peniaze, ako sú vymedzené v smernici 2009/110/ES;

- (20b) (nové)** „platobný terminál“ je zariadenie, ktorého hlavným účelom je umožniť vykonávať platby prostredníctvom platobných nástrojov, ako sú vymedzené v článku 4 ods. 14 smernice o platobných službách, na fyzickom predajnom mieste, nie však vo virtuálnom prostredí;
- (7a)(nové)** „služby leteckej osobnej dopravy“ sú komerčné služby leteckej osobnej dopravy, ako sa vymedzujú v článku 2 písm. l) nariadenia (ES) č. 1107/2006, s odletom, príletom na letisko, ktoré sa nachádza na území členského štátu, alebo s tranzitom cezeň. Zahŕňajú lety z letiska nachádzajúceho sa v tretej krajine na letisko nachádzajúce sa na území členského štátu, ak služby poskytujú dopravcovia z EÚ.
- (7b) (nový)** „služby autobusovej osobnej dopravy“ sú služby, na ktoré sa vzťahuje článok 2 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 181/2011;
- (7c) (nový)** „služby železničnej osobnej dopravy“ sú všetky služby železničnej osobnej dopravy podľa článku 2 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1371/2007 s výnimkou služieb vymedzených v jeho článku 2 ods. 2. Nezahrňa „mestskú a prímestskú dopravu“ v zmysle článku 3 ods. 6 smernice 2012/34 alebo „regionálnu dopravu“, ako sa vymedzujú v článku 3 ods. 7 uvedenej smernice;
- (7d) (nový)** „služby vodnej osobnej dopravy“ sú služby osobnej dopravy, na ktoré sa vzťahuje článok 2 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1177/2010. Nezahrňa služby, na ktoré sa vzťahuje článok 2 ods. 2 uvedeného nariadenia;
- (27) (nový)** „elektronické lístky“ je akýkoľvek systém, v ktorom sa nárok cestovať, vo forme jedného alebo viacerých cestovných lístkov, predplatného alebo cestovného kreditu, ukladá elektronicky na fyzický cestovný preukaz alebo iné zariadenie, namiesto toho, aby boli tieto informácie vytlačené na papierový lístok;

(28) (nový) „elektronické služby predaja lístkov“ je akýkoľvek systém, v ktorom sa predávajú lístky na osobnú dopravu, a to aj online prostredníctvom interaktívnej výpočtovej schopnosti a kupujúcemu sa dodávajú v elektronickej podobe, aby mohli byť vytlačené v papierovej forme alebo zobrazené pri cestovaní pomocou mobilného zariadenia s interaktívnou výpočtovou kapacitou.

KAPITOLA II

POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ A VOLNÝ POHYB

Článok 3

Požiadavky na prístupnosť

1. Členské štáty zabezpečia, aby **hospodárske subjekty uvádzali na trh len** výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 a **poskytovali len** služby [...] uvedené v článku [...] 1 ods. 2, **ktoré** spĺňajú požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I v súlade s odsekmi 2, 3 a 4 tohto článku, **bez toho, aby bol dotknutý článok 12 tejto smernice.**
2. **Všetky výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 spĺňajú uplatniteľné požiadavky stanovené v oddiele I prílohy I.**

Všetky výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 s výnimkou samoobslužných terminálov uvedených v písmene b) spĺňajú požiadavky stanovené v oddiele II prílohy I.

3. **Bez toho, aby bol dotknutý druhý pododsek tohto odseku, všetky služby uvedené v článku 1 ods. 2 musia byť v súlade s požiadavkami stanovenými v oddieloch III a IV prílohy I.**

Prvky služieb leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy uvedené v článku 1 ods. 2 písm. c) spĺňajú len požiadavky stanovené v oddiele III prílohy 1.

4. Mikropodniky, ktoré ponúkajú služby podľa článku 1 ods. 2 sú oslobodené od povinnosti byť v súlade s požiadavkami uvedenými v odseku 3 tohto článku a akejkol'vek povinnosti týkajúcej sa súladu s týmito požiadavkami.

5 – 10. vypúšťa sa

11. (nový) Členské štáty môžu informovať hospodárske subjekty o orientačných príkladoch toho, ako spĺňať požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I alebo o očakávaných výsledkoch ich uplatňovania, ktoré sú uvedené v prílohe Ia.

Článok 3a (nový)

Platné právne predpisy Únie v oblasti osobnej dopravy

1. Súlad s platnými právnymi predpismi Únie v oblasti dopravy v súvislosti s poskytovaním prístupných informácií a poskytovaním informácií o prístupnosti sa považuje za súlad s príslušnými požiadavkami tejto smernice. Medzi dotknuté právne predpisy Únie patrí nariadenie (EÚ) č. 1371/2007, nariadenie (EÚ) č. 1300/2014, nariadenie (EÚ) č. 181/2011, nariadenie (EÚ) č. 1177/2010, nariadenie (ES) č. 261/2004 a nariadenie (ES) č. 1107/2006. Keď sa v rozsahu pôsobnosti tejto smernice ustanovujú dodatočné požiadavky, uplatňujú v plnom rozsahu.

2. Ak železničný podnik spĺňa požiadavky na prístupnosť týkajúce sa jeho oficiálneho webového sídla podľa nariadenia (EÚ) č. 454/2011, považuje sa to za súlad s príslušnými ustanoveniami tejto smernice. Iné webové sídla poskytovateľov železničných služieb, ktoré používajú spotrebitelia, musia byť v súlade s touto smernicou.
3. Požiadavky tejto smernice sa uplatňujú aj vtedy, ak právo Únie obsahuje výslovný odkaz na túto smernicu.

Článok 4

Voľný pohyb

Členské štáty nesmú brániť tomu, aby boli na ich území sprístupnené na trhu výrobky **alebo aby boli na ich území poskytované služby**, ktoré sú v súlade s touto smernicou, z dôvodov týkajúcich sa požiadaviek na prístupnosť. [...]

KAPITOLA III⁴⁰

POVINNOSTI HOSPODÁRSKÝCH SUBJEKTOV, KTORÉ SA ZAOBERAJÚ VÝROBKAMI

Článok 5

Povinnosti výrobcov

1. Výrobcovia musia pri uvádzaní svojich výrobkov na trh zabezpečiť, aby boli výrobky navrhnuté a vyrobené v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť **stanovenými v súlade s touto smernicou**.
2. Výrobcovia vypracujú technickú dokumentáciu v súlade s prílohou II a vykonajú alebo nechajú vykonať posúdenie zhody, ako sa uvádza v uvedenej prílohe.

⁴⁰ Kapitola sa rozdelila na tri časti, aby bolo jasné, ktoré články sa zaoberajú výrobkami (5 – 10), službami (11) a výrobkami aj službami (12).

Ak sa postupom posúdenia zhody preukáže, že výrobok spĺňa uplatniteľné požiadavky na prístupnosť, výrobcovia vystavia vyhlásenie o zhode EÚ a na výrobok umiestnia označenie CE.

2a. (nové) Výrobcovia uchovávajú technickú dokumentáciu a vyhlásenie o zhode ES po dobu piatich rokov od uvedenia výrobku na trh.

3. Výrobcovia zabezpečia, aby sa zaviedli postupy na zachovanie zhody sériovej výroby. Zmeny návrhu alebo vlastností výrobku a zmeny harmonizovaných noriem alebo technických špecifikácií, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda výrobku, sa náležite zohľadnia.
4. [...]
5. Výrobcovia zabezpečia, aby bolo na ich výrobkoch umiestnené typové alebo sériové číslo, príp. číslo šarže alebo akýkoľvek iný prvok, ktorý umožní identifikáciu výrobku, alebo ak to rozmer či povaha výrobku neumožňujú, aby sa požadované informácie uviedli na obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku.
6. Výrobcovia uvedú na výrobku, alebo, ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. V údají o adrese musí byť uvedené jedno konkrétne miesto, na ktorom možno výrobcu kontaktovať. **Kontaktné údaje sa uvádzajú v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre koncových používateľov a orgány dohľadu nad trhom.**
7. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k výrobkom dodaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a **iným** koncovým používateľom a ktorý určí dotknutý členský štát. **Takéto návody na použitie a pokyny, ako i každé označenie musia byť jasné, zrozumiteľné a ľahko pochopiteľné.**

8. Výrobcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijímú potrebné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tohto výrobku s príslušnými požiadavkami alebo ho v **prípade potreby** stiahnuť z trhu [...]. Okrem toho v prípade, že výrobok [...] **nie je v súlade s platnými požiadavkami** na prístupnosť, výrobcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých výrobok sprístupnili na trhu, pričom uvedú podrobnosti, najmä dôvody, na základe ktorých výrobok nie je v súlade, a prijaté nápravné opatrenia.
9. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu mu výrobcovia poskytnú všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému môže tento orgán ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním výrobcovia spolupracujú pri každom **potrebnom** opatrení prijatom s cieľom odstrániť **nesúlad s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť** výrobkov, ktoré uviedli na trh, [...] **a to najmä zosúladením výrobkov s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť** [...].

Článok 6

Splnomocnení zástupcovia

1. Výrobca môže písomným splnomocnením určiť splnomocneného zástupcu. Povinnosti ustanovené v článku 5 ods. 1 a vypracovanie technickej dokumentácie nie sú súčasťou splnomocnenia splnomocneného zástupcu.
2. Splnomocnený zástupca vykonáva úlohy uvedené v splnomocnení od výrobcu. Splnomocnenie umožňuje splnomocnenému zástupcovi minimálne:

aa) (nové) uchovávať pre vnútroštátne orgány dohľadu nad trhom vyhlásenie o zhode ES a technickú dokumentáciu počas obdobia piatich rokov;

- a) poskytnúť príslušnému vnútroštátnemu orgánu na základe jeho odôvodnenej žiadosti všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku,
- b) spolupracovať s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na ich žiadosť pri každom **potrebnom** prijatom opatrení s cieľom odstrániť **nesúlad s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť [...]** výrobkov, na ktoré sa vzťahuje jeho splnomocnenie.

Článok 7

Povinnosti dovozcov

1. Dovozcovia môžu na trh uvádzať iba výrobky, ktoré sú v súlade s príslušnými požiadavkami.
2. Pred uvedením výrobku na trh dovozcovia zabezpečia, aby výrobca vykonal postup posúdenia zhody uvedený v prílohe II. Zabezpečia, aby výrobca vypracoval technickú dokumentáciu vyžadovanú podľa uvedenej prílohy, aby bolo na výrobku umiestnené označenie CE a bola k nemu priložená požadovaná dokumentácia a aby výrobca splnil požiadavky stanovené v článku 5 ods. 5 a ods. 6.
3. Ak sa dovozca domnieva alebo má dôvod sa domnievať, že výrobok nespĺňa **uplatniteľné** požiadavky na prístupnosť [...], nesmie uviesť výrobok na trh, pokiaľ sa výrobok neuvedie do súladu s príslušnými požiadavkami. Okrem toho v prípade, že výrobok **nie je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť**; dovozca o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.

4. Dovozcovia uvedú na výrobku alebo ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. **Kontaktné údaje sa uvádzajú v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre koncových používateľov a orgány dohľadu nad trhom.**
5. Dovozcovia zabezpečia, aby bol k výrobkom dodaný návod na použitie a **bezpečnostné** pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným koncovým používateľom a ktorý určí dotknutý členský štát.
6. Dovozcovia zabezpečia, aby v čase, keď sú za výrobok zodpovední, neohrozovali podmienky jeho uskladnenia alebo prepravy súlad tohto výrobku s **uplatniteľnými** požiadavkami na prístupnosť **stanovenými v súlade s touto smernicou.**
7. [...]
- 7a. (nové) **Dovozcovia uchovávajú pre vnútroštátne orgány dohľadu nad trhom kópiu vyhlásenia EÚ o zhode počas obdobia 5 rokov a zabezpečia, aby mohla byť týmto orgánom na ich žiadosť sprístupnená technická dokumentácia.**
8. Dovozcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý uviedli na trh, nie je v súlade s **touto smernicou [...]**, bezodkladne prijímú potrebné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť súlad tohto výrobku s príslušnými požiadavkami **alebo ho [...] stiahnuť z trhu [...].** Okrem toho v prípade, že výrobok [...] **nie je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť**, dovozcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých výrobok sprístupnili na trhu, pričom uvedú podrobnosti, najmä dôvody, na základe ktorých výrobok **nie je v súlade**, a prijaté nápravné opatrenia.

9. Na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu dovozcovia poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému tento orgán môže ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom **potrebnom** opatrení prijatom s cieľom odstrániť **nesúlady** výrobkov, ktoré uviedli na trh, s **uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť**.

Článok 8

Povinnosti distribútorov

1. Pri sprístupňovaní výrobku na trhu distribútori náležite zohľadňujú požiadavky stanovené v tejto smernici.
2. Pred sprístupnením výrobku na trhu distribútori overujú, či je na ňom umiestnené požadované označenie CE, či je spolu s ním dodaná požadovaná dokumentácia a návod na použitie a bezpečnostné informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre spotrebiteľov a iných koncových používateľov v členskom štáte, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu, a či výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v článku 5 ods. 5 a 6 a v článku 7 ods. 4.
3. Ak sa distribútor domnieva alebo má dôvod domnievať sa, že výrobok nie je v súlade s [...] **touto smernicou**, nesmie výrobok sprístupniť na trhu, kým sa nezaručí požadovaná zhoda. Okrem toho ak výrobok [...] **nie je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť**, distribútor o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.
4. Distribútori zabezpečia, aby v čase, keď sú za výrobok zodpovední, neohrozovali podmienky jeho uskladnenia alebo prepravy súlad tohto výrobku s **platnými požiadavkami na prístupnosť** [...].

5. Distribútori, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý sprístupnili na trhu, nie je v súlade s touto smernicou, zabezpečia, aby sa prijali nápravné opatrenia nevyhnutné na uvedenie tohto výrobku do súladu s príslušnými požiadavkami alebo v **prípade potreby** na jeho stiahnutie z trhu [...]. Okrem toho v prípade, že výrobok **nie je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť**, distribútori o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých výrobok sprístupnili na trhu, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých výrobok nie je v súlade, a prijaté nápravné opatrenia.
6. Na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu distribútori poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom **potrebnom** opatrení prijatom s cieľom odstrániť nesúlad s **uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť**, ktoré predstavujú výrobky, ktoré uviedli na trh.

Článok 9

Prípady, v ktorých sa povinnosti výrobcov uplatňujú na dovozcov a distribútorov

Dovozca alebo distribútor sa na účely tejto smernice považujú za výrobcu a vzťahujú sa na nich povinnosti výrobcu podľa článku 5, ak uvedú výrobok na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou alebo ak zmenia výrobok, ktorý už bol uvedený na trh, takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad výrobku s požiadavkami tejto smernice.

Článok 10

Identifikácia hospodárskych subjektov, ktoré sa zaoberajú výrobkami

1. Hospodárske subjekty **uvedené v článkoch 5 až 8** musia na požiadanie orgánov dohľadu nad trhom identifikovať:

- a) každý hospodársky subjekt, ktorý im dodal výrobok;
 - b) každý hospodársky subjekt, ktorému výrobok dodali.
2. Hospodárske subjekty **uvedené v článkoch 5 až 8** musia byť schopné predložiť informácie uvedené v prvom pododseku počas **piatich** rokov po tom, čo im bol výrobok dodaný, a počas **piatich** rokov po tom, čo výrobok dodali.

KAPITOLA IIIA

POVINNOSTI HOSPODÁRSKYCH SUBJEKTOV, KTORÉ POSKYTUJÚ SLUŽBY

Článok 11

Povinnosti poskytovateľov služieb

1. Poskytovatelia služieb zabezpečujú, aby boli pri navrhovaní a poskytovaní služieb splnené požiadavky uvedené v článku 3.
2. Poskytovatelia služieb musia pripraviť potrebné informácie v súlade s prílohou III, v ktorých vysvetlia, ako služby spĺňajú **uplatniteľné** požiadavky na prístupnosť [...]. Tieto informácie sa verejnosti sprístupňujú v písomnej a ústnej forme, a to aj spôsobom, ktorý je prístupný pre [...] osoby so zdravotným postihnutím. Poskytovatelia služieb musia uchovávať tieto informácie po celý čas poskytovania služieb.

3. **Bez toho, aby tým bol dotknutý článok 27a (nový), poskytovatelia služieb musia zabezpečiť, aby boli zavedené postupy [...], vďaka ktorým [...] zostanú poskytované služby aj naďalej v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť [...].** Poskytovatelia služieb primeraným spôsobom zohľadňujú zmeny v povahe poskytovania služieb [...], zmeny **uplatniteľných** požiadaviek na prístupnosť [...] **a zmeny v harmonizovaných normách alebo technických špecifikáciách, na základe ktorých sa vyhlasuje, že služba spĺňa požiadavky na prístupnosť.** V prípade, že služby nie sú v súlade s **uplatniteľnými** požiadavkami na prístupnosť, poskytovatelia služieb musia prijať potrebné nápravné opatrenia na zabezpečenie súladu služby s uvedenými požiadavkami [...].
4. Poskytovatelia služieb musia na základe odôvodnenej žiadosti príslušného orgánu poskytnúť tomuto orgánu všetky informácie potrebné na preukázanie súladu služby s **uplatniteľnými** požiadavkami na prístupnosť [...]. Spolupracujú s týmito orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom uviesť služby do súladu s uvedenými požiadavkami. **Okrem toho v prípade, že služba nie je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť, poskytovatelia služieb o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých službu poskytujú, pričom uvedú podrobné údaje, najmä dôvody, na základe ktorých výrobok nie je v súlade, a prijaté nápravné opatrenia.**

KAPITOLA III B
ZÁSADNÁ ZMENA VÝROBKOV ALEBO SLUŽIEB A NEPRIMERANÉ ZAŤAŽENIE
PRE HOSPODÁRSKE SUBJEKTY

Článok 12⁴¹

Zásadná zmena a neprimerané zaťaženie

1. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 sa uplatňujú len do tej miery, pokiaľ nevedú k výraznej zmene [...] výrobku alebo služby, ktorá by mala za následok zmenu základnej povahy výrobku alebo služby.
2. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 sa uplatňujú do tej miery, pokiaľ nepredstavujú neprimerané zaťaženie pre dotknuté hospodárske subjekty.
5. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonáva a **dokumentuje** hospodársky subjekt. **Členské štáty vyžadujú od hospodárskych subjektov, aby vykonali toto posúdenie pred tým, ako využijú výnimku ustanovenú v odsekoch 1 a 2 v prípade konkrétneho výrobku alebo služby.**
4. **Hospodárske subjekty, ktorých zaťaženie súvisiace s prístupnosťou je kompenzované financovaním, ktoré je osobitne určené na zabezpečenie prístupnosti a pochádza z iných zdrojov, než sú vlastné zdroje hospodárskeho subjektu, a to či už verejných alebo súkromných, nemôžu tvrdiť, že uplatňovanie požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 3 by pre ne predstavovalo neprimerané zaťaženie.**

⁴¹ Číslovanie odsekov sa zachovalo, aj keď poradie odsekov sa zmenilo.

3. Pri posudzovaní toho, či súlad s jednou alebo viacerými požiadavkami na prístupnosť v prípade **výrobku alebo služby [...]** vedie k neprimeranému zaťaženiu, hospodárske subjekty zohľadňujú **referenčné hodnoty stanovené v prílohe IV. Hospodársky subjekt pri vykonávaní a dokumentovaní posúdenia, či požiadavky na prístupnosť predstavujú neprimerané zaťaženie, vykonáva celkové posúdenie, pričom používa príslušné referenčné hodnoty uvedené v prílohe IV.**

3c. (nové) Poskytovatelia služieb opierajúci sa o odsek 2 tohto článku obnovia so zreteľom na každú kategóriu alebo typ služby svoje posúdenie neprimeraného zaťaženia aspoň každých päť rokov, alebo keď sa ponúkaná služba zmení alebo keď o to požiadava vnútroštátny orgán dohľadu.

6. Ak hospodárske subjekty uplatnili v prípade konkrétneho výrobku alebo služby výnimku stanovenú odsekoch 1 a 2 [...], **na žiadosť príslušného vnútroštátneho orgánu poskytnú posúdenie uvedené v odseku 5. Na tento účel musia uchovávať kompletnú príslušnú dokumentáciu počas piatich rokov po poslednom sprístupnení výrobku na trhu Únie alebo počas piatich rokov po tom, ako bola služba poskytnutá.**

Odchyľne od prvého pododseku v prípade, že mikropodniky využívajú pre konkrétny výrobok výnimky ustanovené v odsekoch 1 a 2, nie je potrebné vypracovať písomné dôkazy o posúdení uvedenom v odseku 3, pokiaľ o to nepožiadava príslušný vnútroštátny orgán. Po takejto žiadosti v časovej lehote uvedenej v prvom pododseku, informujú príslušný orgán o skutočnostiach, na základe ktorých bolo rozhodnuté, že súlad s požiadavkami na prístupnosť určitých výrobkov by si vyžadoval zásadnú zmenu alebo by predstavoval neprimerané zaťaženie.

7. (nový) Ak sa po posúdení uvedenom v odseku 3 dospelo k záveru, že zabezpečenie toho, aby všetky samoobslužné terminály spĺňali požiadavky uvedené v článku 3, by pre poskytovateľa služieb používajúceho takéto terminály predstavovalo neprimerané zaťaženie, posúdi sa tiež, či je možné prístupnosť takejto služby zabezpečiť spôsobom, ktorý nie je neprimeraný, a to zabezpečením obmedzenejšieho počtu prístupných samoobslužných terminálov.

KAPITOLA IV

HARMONIZOVANÉ NORMY A SPOLOČNÉ TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VÝROBKOV A SLUŽIEB

Článok 13

Predpoklad zhody

1. Platí predpoklad, že výrobky a služby, ktoré sú v zhode s harmonizovanými normami alebo ich časťami, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, spĺňajú požiadavky na prístupnosť uvedenými v článku 3, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú.

Článok 14

Spoločné technické špecifikácie

1. Ak v *Úradnom vestníku Európskej únie* neboli v súlade s nariadením (EÚ) č. 1025/2012 uverejnené žiadne harmonizované normy a pokiaľ by na účely harmonizácie trhu boli nutné ďalšie podrobné údaje v súvislosti s požiadavkami na prístupnosť v prípade určitých výrobkov a služieb, môže Komisia prijať vykonávacie akty, ktorými sa stanovia spoločné technické špecifikácie (ďalej len „STŠ“) pre požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I k tejto smernici. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2 tejto smernice.

2. Platí predpoklad, že výrobky a služby, ktoré sú v zhode so STŠ uvedenými v odseku 1 alebo s ich časťami, sú v súlade s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3, na ktoré sa vzťahujú uvedené STŠ alebo ich časti.

KAPITOLA IVA

ZHODA VÝROBKOV A OZNAČENIE CE

Článok 15

Vyhlásenie o zhode EÚ v prípade výrobkov

1. Vo vyhlásení o zhode EÚ sa stanovuje, že bolo preukázané splnenie príslušných požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 3. Ak sa uplatnila výnimka stanovená v článku 12, vo vyhlásení o zhode EÚ sa uvedie, na ktoré požiadavky na prístupnosť sa táto výnimka vzťahuje.
2. Vyhlásenie o zhode EÚ sa vypracúva v súlade so vzorom stanoveným v prílohe III k rozhodnutiu č. 768/2008/ES. Obsahuje prvky uvedené v prílohe II k tejto smernici a priebežne sa aktualizuje. [...] Preloží sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa výrobok uvádza na trh alebo sa sprístupňuje na trhu.
3. Ak sa na výrobok vzťahuje viac ako jeden právny akt Únie, v ktorom sa vyžaduje vyhlásenie o zhode EÚ, vypracuje sa pre všetky tieto akty Únie jediné vyhlásenie o zhode EÚ. Uvedené vyhlásenie obsahuje identifikáciu príslušných aktov vrátane odkazov na uverejnenie.
4. Vydaním vyhlásenia o zhode EÚ výrobca preberá zodpovednosť za súlad výrobku s **požiadavkami stanovenými v tejto smernici.**

Článok 16

Všeobecné zásady označenia CE v prípade výrobkov

Označenie CE sa riadi všeobecnými zásadami stanovenými v článku 30 nariadenia (ES) č. 765/2008.

Článok 16a (nový)

Pravidlá a podmienky umiestňovania označenia CE

- 1. Označenie CE sa na výrobok alebo jeho štítok umiestni viditeľne, čitateľne a nezmazateľne. Ak to povaha výrobku neumožňuje, toto označenie sa umiestni na obal alebo do sprievodnej dokumentácie.**
- 2. Označenie CE sa umiestni pred uvedením výrobku na trh.**
- 3. Členské štáty pri zabezpečovaní správneho uplatňovania režimu, ktorým sa riadi používanie označenia CE, vychádzajú z existujúcich mechanizmov a v prípade neoprávneného použitia tohto označenia prijímú primerané opatrenia.**

DOHL'AD NAD TRHOM S VÝROBKAMI A OCHRANNÝ POSTUP ÚNIE

Článok 17

Dohľad nad trhom v prípade výrobkov

1. Na výrobky sa vzťahuje **článok 15** ods. 3 a články 16 **až 19, 21, 23 až 28** a článok 29 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 765/2008.
2. Pri vykonávaní dohľadu nad trhom s výrobkami **príslušné** orgány vykonávajúce dohľad nad trhom – **ak hospodársky subjekt použil výnimku stanovenú v článku 12 tejto smernice a ak je to potrebné a vhodné – skontrolujú, či hospodársky subjekt vykonal posúdenie uvedené v článku 12, preskúmajú toto posúdenie a jeho výsledky vrátane správneho použitia referenčných hodnôt stanovených v prílohe IV, a overia súlad s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť.**
3. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie, ktoré majú k dispozícii orgány dohľadu nad trhom a ktoré sa týkajú súladu s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť zo strany hospodárskych subjektov [...] a posúdenia výnimiek stanovených v článku 12, boli na vyžiadanie sprístupnené v prístupnom formáte spotrebiteľom okrem prípadov, keď tieto informácie nie je možné poskytnúť z dôvodov dôvernosti, ako sa stanovuje v článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 765/2008.

⁴² Kapitola bola rozdelená na dve časti s cieľom oddeliť dohľad nad výrobkami od dohľadu nad službami.

Článok 19

Postup na vnútroštátnej úrovni týkajúci sa zaobchádzania s výrobkami, ktoré nie sú v súlade s uplatniteľnými požiadavkami na prístupnosť

1. Ak orgány dohľadu nad trhom jedného členského štátu [...] majú dostatočný dôvod domnievať sa, že výrobok spadajúci do rozsahu pôsobnosti tejto smernice **nie je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami** na prístupnosť [...], vykonajú hodnotenie predmetného výrobku, v ktorom posúdia všetky **uplatniteľné** požiadavky na **prístupnosť** stanovené v tejto smernici. Príslušné hospodárske subjekty na **tento účel** v plnej miere spolupracujú s orgánmi dohľadu nad trhom.

Ak v priebehu tohto hodnotenia orgány dohľadu nad trhom zistia, že výrobok nespĺňa požiadavky stanovené v tejto smernici, bezodkladne požiadajú príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na uvedenie tohto výrobku do súladu s týmito požiadavkami [...] v primeranej lehote [...], ktorá zodpovedá povahe **nesúladu** a ktorú môžu konkrétne stanoviť.

Orgány dohľadu nad trhom požiadajú príslušný hospodársky subjekt, aby výrobok stiahol z trhu v rámci dodatočnej primeranej lehoty, len v prípade, že príslušný hospodársky subjekt neprijal primerané nápravné opatrenia počas lehoty uvedenej v druhom pododseku.

Článok 21 nariadenia (ES) č. 765/2008 sa uplatňuje na opatrenia uvedené v druhom a **tretom pododseku**.

2. Ak sa orgány dohľadu nad trhom domnievajú, že sa nesúlad s požiadavkami netýka len ich územia, informujú Komisiu a ostatné členské štáty o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktorých prijatie od hospodárskeho subjektu požadujú.

3. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie všetkých primeraných nápravných opatrení v súvislosti so všetkými dotknutými výrobkami, ktoré sprístupnil na trhu v celej Únii.
4. Ak príslušný hospodársky subjekt v rámci lehoty uvedenej v **tretom** pododseku odseku 1 neprijme primerané nápravné opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijímú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupňovanie výrobkov na svojich vnútroštátnych trhoch **alebo** stiahnuť výrobok z ich trhov [...]. Orgány dohľadu nad trhom bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o týchto opatreniach.
5. Informácie uvedené v odseku 4 zahŕňajú všetky dostupné podrobnosti, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúceho výrobku, údaje o pôvode výrobku, charaktere údajného nesúladu a [...] **požiadavky na prístupnosť, ktoré výrobok nespĺňa**, údaje o charaktere a trvaní prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Orgány dohľadu nad trhom predovšetkým uvedú, či je nesúlad spôsobený jedným z týchto dôvodov:

a) výrobok nespĺňa **uplatniteľné požiadavky na prístupnosť** [...] alebo

b) nedostatky v harmonizovaných normách uvedených v článku 13 **alebo nedostatky v spoločných technických špecifikáciách uvedených v článku 14**, na základe ktorých sa stanovuje predpoklad zhody.

6. Členské štáty, iné ako členský štát, ktorý začal tento postup, bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých prijatých opatreniach a o akýchkoľvek dodatočných informáciách týkajúcich sa nesúlady príslušného výrobku, ktoré majú k dispozícii, a o ich námietkach v prípade nesúhlasu s oznámeným vnútroštátnym opatrením.
7. Ak členské štáty alebo Komisia počas troch mesiacov od prijatia informácií podľa odseku 4 nevznesú námietku proti predbežnému opatreniu prijatému členským štátom, opatrenie sa považuje za opodstatnené.
8. Členské štáty zabezpečia prijatie vhodných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k dotknutému výrobku, ako napríklad bezodkladné stiahnutie tohto výrobku z ich trhu.

Článok 20
Ochranný postup Únie

1. Ak sú po ukončení postupu stanoveného v článku 19 ods. 3 a 4 vznesené námietky voči opatreniu prijatému členským štátom, alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultácie s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi a zhodnotí toto vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či vnútroštátne opatrenie je alebo nie je opodstatnené.

Rozhodnutie Komisie je určené všetkým členským štátom a Komisia ho okamžite oznámi členským štátom a príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom.

2. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia nevyhovujúceho výrobku zo svojich trhov a informujú o tom Komisiu. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za neopodstatnené, dotknutý členský štát toto opatrenie stiahne.
3. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad výrobku vyplýva z nedostatkov v harmonizovaných normách uvedených v článku 19 ods. 5 písm. b), Komisia použije postup stanovený v článku 11 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012
4. (nový) **Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad výrobku sa pripisuje nedostatkom v spoločných špecifikáciách uvedených v článku 19 ods. 5 písm. b), Komisia bezodkladne prijme vykonávací akt, ktorým dotknutú spoločnú špecifikáciu zmení alebo zruší. Tento vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2.**

Článok 20A nový

Formálny nesúlad

1. **Bez toho, aby bol dotknutý článok 19, ak členský štát dospeje k jednému z týchto zistení, požiada príslušný hospodársky subjekt, aby daný nesúlad odstránil:**
 - a) **označenie CE bolo umiestnené v rozpore s článkom 30 nariadenia (ES) č. 765/2008 alebo článkom 16a (nový) tejto smernice;**
 - b) **označenie CE nebolo umiestnené;**
 - c) **vyhlásenie o zhode EÚ nebolo vypracované;**
 - d) **vyhlásenie o zhode EÚ nebolo vypracované správne;**

- e) technická dokumentácia buď nie je k dispozícii, alebo nie je úplná;
- f) informácie uvedené v článku 5 ods. 6 alebo v článku 7 ods. 4 chýbajú, sú nesprávne alebo neúplné;
- g) nie je splnená ktorákoľvek iná administratívna požiadavka uvedená v článku 5 alebo článku 7.

2. Ak nesúlاد uvedený v odseku 1 pretrváva, dotknutý členský štát prijme všetky primerané opatrenia na obmedzenie alebo zákaz sprístupnenia výrobku na trhu, alebo zabezpečí jeho stiahnutie z trhu.

KAPITOLA V A SÚLAD SLUŽIEB

Článok 18

Súlاد služieb

1. Členské štáty stanovia, vykonávajú a pravidelne aktualizujú primerané postupy s cieľom:
 - a) kontrolovať súlad služieb uvedených v článku 1 ods. 2 s požiadavkami stanovenými v tejto smernici, **vrátane** posúdenia výnimiek stanovených v článku 12, **na ktoré sa primerane uplatňuje článok 17 ods. 2;**
 - b) sledovať sťažnosti alebo správy o otázkach týkajúcich sa nesúladu služieb uvedených v článku 1 ods. 2 s požiadavkami na prístupnosť stanovenými v článku 3,
 - c) overiť, či hospodársky subjekt prijal potrebné nápravné opatrenia.

2. Členské štáty určia orgány posudzujúce **súlad služieb** zodpovedné za vykonávanie postupov uvedených v odseku 1.

Členské štáty zabezpečia, aby verejnosť bola informovaná o existencii, právomociach a identite orgánov uvedených v prvom pododseku. Tieto orgány sprístupňujú tieto informácie na vyžiadanie v prístupných formátoch.

KAPITOLA VI

POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ V INÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOCH ÚNIE

Článok 21

Uplatniteľnosť požiadaviek na prístupnosť vo vzťahu k iným aktom Únie

vypúšťa sa

Článok 22

Neprimerané zaťaženie

vypúšťa sa

Článok 23

Spoločné technické špecifikácie pre iné akty Únie

vypúšťa sa

KAPITOLA VII

[...] ⁴³ ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 24

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 25

Presadzovanie právnych predpisov

1. Členské štáty zabezpečia, aby existovali primerané a účinné prostriedky na zabezpečenie súladu s touto smernicou.
2. Prostriedky uvedené v odseku 1 zahŕňajú:
 - a) ustanovenia, na základe ktorých môže spotrebiteľ v súlade s vnútroštátnym právom začať konanie na súdoch alebo príslušných správnych orgánoch s cieľom zabezpečiť súlad s vnútroštátnymi ustanoveniami prijatými na účely transpozície tejto smernice,
 - b) ustanovenia, podľa ktorých verejné orgány alebo súkromné združenia, organizácie alebo iné právne subjekty, ktoré majú legitímny záujem na zabezpečení súladu s ustanoveniami tejto smernice, môžu [...] **bud' v mene navrhovateľa alebo na jeho podporu a s jeho súhlasom v súlade s vnútroštátnym právom na súdoch alebo príslušných správnych orgánoch začať akékoľvek súdne a/alebo administratívne konanie stanovené na účely vymáhania povinností podľa tejto smernice [...].**

⁴³ Úprava právnych lingvistov

Článok 26

Sankcie

1. Členské štáty stanovia pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných na porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania.
2. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. **Musia byť primerané vo vzťahu k povahe porušenia a okolnostiam.**
3. Členské štáty bezodkladne oznamujú tieto pravidlá a opatrenia Komisii a bezodkladne ju informujú aj o všetkých následných zmenách takýchto pravidiel a opatrení.
4. Pri stanovovaní sankcií sa zohľadňuje rozsah nesúladu s príslušnými požiadavkami vrátane počtu jednotiek nevyhovujúcich dotknutých výrobkov alebo služieb, ako aj počet dotknutých osôb.

Článok 27

Transpozícia⁴⁴

1. Členské štáty prijímú a uverejnia do [... vložiť dátum – **tri roky od nadobudnutia účinnosti tejto smernice**] [...] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. **Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení [...].**
2. Tieto **opatrenia** uplatňujú od [... vložiť dátum – **šesť rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice**].

⁴⁴ Zmeny v tomto článku odzrkadľujú štandardné znenie zo spoločnej príručky.

3. Členské štáty uvedú priamo v prijatých **opatreniach** alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.
4. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.
5. **vypúšťa sa**

Článok 27a (nový)

Prechodné opatrenia

1. **Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 tohto článku, členské štáty stanovia prechodné obdobie [5] rokov po dátume uvedenom v článku 27 ods. 2 tejto smernice, počas ktorého môžu poskytovatelia služieb naďalej poskytovať svoje služby pomocou výrobkov, ktoré pred týmto dátumom zákonne používali na poskytovanie podobných služieb. Zmluvy o poskytovaní služieb uzatvorené pred dátumom uvedeným v článku 27 ods. 2 tejto smernice môžu v nezmenenej forme pokračovať až do zániku ich doby platnosti.**
2. **Členské štáty stanovia, že samoobslužné terminály, ktoré poskytovatelia služieb zákonne používali pred dátumom uvedeným v článku 27 ods. 2 tejto smernice, sa môžu použiť na poskytovanie tejto služby až do ich výmeny alebo konca ich užitočnej životnosti, nie však dlhšie ako 20 rokov.**

Článok 28

Správa a preskúmanie

Do [...vložiť dátum: päť rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

1. S cieľom posúdiť potrebu preskúmania tejto smernice sa správa bude vzhľadom na sociálny, hospodársky a technologický vývoj okrem iného zaoberať trendmi v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb, **technologickou závislosťou, prekážkami inovácie** a vplyvom na hospodárske subjekty a na osoby so zdravotným postihnutím, pričom v prípade potreby určí oblasti, v ktorých je potrebné znížiť zaťaženie. **V tejto správe sa posúdia aj účinky uplatňovania článku 12 tejto smernice a výnimky pre mikropodniky poskytujúce služby na fungovanie vnútorného trhu.**
2. Členské štáty oznámia Komisii v stanovenej lehote všetky informácie, ktoré Komisia potrebuje na vypracovanie takejto správy.
3. V správe Komisie sa zohľadnia stanoviská zainteresovaných hospodárskych subjektov a príslušných mimovládnych organizácií vrátane organizácií osôb so zdravotným postihnutím [...].

Článok 29

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 30

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V [...]

Za Európsky parlament *Za Radu*

predseda predseda

**POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ UVEDENÉ V ČLÁNKU 3
PRE VÝROBKY A SLUŽBY⁴⁵**

**ODDIEL I: VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA
VŠETKÝCH VÝROBKOV, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TáTO SMERNICA PODĽA
ČLÁNKU 1 ODS. 1**

Výrobky sú navrhnuté a vyrobené tak, aby sa maximalizovalo ich predvídateľné používanie osobami so zdravotným postihnutím a sú sprevádzané prístupnými informáciami o ich fungovaní a ich prvkoch prístupnosti.

1. Požiadavky na poskytovanie informácií

- a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie, pokyny, upozornenie) musia byť:
 - i) sprístupnené prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála;
 - ii) prezentované zrozumiteľným spôsobom⁴⁶;
 - iii) prezentované používateľom spôsobmi, ktoré môžu vnímať;
 - iv) prezentované písmom primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi písmenami, riadkami a odsekmi;
- b) návod na použitie výrobku, ktorý sa neuvádza na samotnom výrobku, ale je sprístupnený jeho používaním alebo inými spôsobmi, napríklad na webovej stránke, vrátane funkcií prístupnosti výrobku, ich aktivácie a ich interoperability s asistenčnými riešeniami musí:
 - i) byť sprístupnený prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála;
 - ii) byť prezentovaný zrozumiteľným spôsobom⁴⁷;
 - iii) byť prezentovaný používateľom spôsobmi, ktoré môžu vnímať;
 - iv) byť prezentovaný písmom primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi písmenami, riadkami a odsekmi;

⁴⁵ Číslovanie v prílohe I a príloha Ia je postupné.

⁴⁶ (informačná poznámka, ktorá sa z konečného znenia vypustí: ako sa vymedzuje v usmerneniach pre prístupnosť webových stránok, na ktoré sa odkazuje aj v európskej norme EN 301 549 V1.1.2 (2015-04) „Požiadavky na prístupnosť vhodné pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb IKT v Európe“.)

⁴⁷ Tamtiež.

- v) pokiaľ ide o obsah, byť sprístupnený v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála a
- vi) byť sprevádzaný alternatívnou prezentáciou akéhokoľvek netextového obsahu;
- vii) obsahovať opis používateľského rozhrania výrobku (manipulácia, kontrola a spätná väzba, vstupy a výstupy), ktorý sa poskytuje v súlade s bodom 2;
- viii) obsahovať opis funkčnosti výrobku, ktorý sa poskytuje pomocou funkcií zameraných na riešenie potrieb osôb so zdravotným postihnutím v súlade s bodom 2;
- ix) obsahovať opis softvérového a hardvérového prepojenia výrobku s asistenčnými zariadeniami.

2. Dizajn používateľského rozhrania a funkčnosti:

Výrobok vrátane jeho používateľského rozhrania má vlastnosti, prvky a funkcie, ktoré osobám so zdravotným postihnutím umožňujú prístup k výrobku, jeho vnímanie, používanie, pochopenie a ovládanie tým, že sa zabezpečí, aby:

- a) ak sa výrobkom zabezpečuje komunikácia vrátane komunikácie medzi osobami, používanie, informovanie, ovládanie a orientácia, zabezpečuje sa prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála; zároveň sa poskytujú alternatívy pre zrak, sluch, rečový prejav a hmatové prvky;
- b) ak výrobok používa rečový prejav, musia sa zabezpečiť alternatívy k reči a hlasovému vstupu na účely komunikácie, ovládania, používania a orientácie;
- c) ak výrobok používa vizuálne prvky, musí zabezpečiť variabilné nastavenie veľkosti, jas a kontrastu pre komunikáciu, informovanie a používanie, ako aj zabezpečiť interoperabilitu s programami a asistenčnými zariadeniami na navigáciu v rozhraní;
- d) ak výrobok používa na informovanie, označenie činnosti, žiadosť o reakciu alebo určenie prvkov farbu, musí poskytnúť alternatívu k farbe;
- e) ak výrobok používa na informovanie, označenie činnosti, žiadosť o reakciu alebo určenie prvkov zvukové signály, musí poskytnúť alternatívu k zvukovým signálom;

- f) ak výrobok používa vizuálne prvky, musí zabezpečiť flexibilné spôsoby zlepšenia ich jasnosti;
- g) ak výrobok používa zvuk, musí používateľovi poskytnúť možnosť ovládať hlasitosť a rýchlosť a zabezpečiť zlepšené zvukové funkcie vrátane zníženia interferujúcich zvukových signálov z okolitých výrobkov a jasnosti zvuku;
- h) ak si výrobok vyžaduje ručné používanie a ovládanie, musí zabezpečiť sekvenčné ovládanie a alternatívy k ovládaniu jemnou motorikou, vďaka čomu nevznikne potreba simultánneho ovládania pri manipulácii, a musí obsahovať dotykom rozpoznateľné časti;
- i) výrobok sa musí vyhnúť prevádzkovým režimom, ktoré si vyžadujú veľký dosah a veľkú silu;
- j) výrobok nesmie spúšťať fotosenzitívne záchvaty;
- k) výrobok chráni súkromie používateľa, keď používa prvky prístupnosti;
- l) výrobok musí poskytovať alternatívu k biometrickej identifikácii a biometrickému ovládaniu;
- m) výrobok musí zabezpečovať konzistentnosť funkčnosti a dostatočný a pružný čas na interakciu;
- n) výrobok musí poskytovať softvér a hardvér na prepojenie s asistenčnými technológiami;
- o) výrobok musí spĺňať tieto sektorovo špecifické požiadavky:
 - i) koncové zariadenia s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov používané na poskytovanie elektronických komunikačných služieb:
 - musia, ak majú okrem hlasovej aj textovú spôsobilosť, zabezpečovať spracovanie textu v reálnom čase;
 - musia, ak majú popri textovej a hlasovej spôsobilosti aj video spôsobilosť alebo kombináciu týchto spôsobilostí, zabezpečovať spracovanie úplnej konverzácie vrátane synchronizovaného hlasu, textu v reálnom čase a videa;
 - musia brániť interferencii s asistenčnými zariadeniami.
 - ii) koncové zariadenia s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov používané na prístup k audiovizuálnym mediálnym službám:
 - musia pre osoby so zdravotným postihnutím zabezpečiť prvky prístupnosti, ktoré poskytuje poskytovateľ audiovizuálnych mediálnych služieb, na účely prístupu používateľov, výberu, ovládania, personalizácie a prenosu do asistenčných zariadení.

**ODDIEL II: POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA VÝROBKOV
UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1 S VÝNIMKOU SAMOOBSLUŽNÝCH TERMINÁLOV
UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1 PÍSM. B)**

Okrem oddielu I je potrebné, aby sa v prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahuje tento oddiel, s cieľom v čo najväčšej miere umožniť ich predvídateľné používanie osobami so zdravotným postihnutím, sprístupnili ich obaly a návody. To znamená, že:

- a) musí sa sprístupniť obal výrobku vrátane informácií, ktoré sú na ňom uvedené (týkajúce sa napríklad otvárania, zatvárania, používania, likvidácie), prípadne vrátane informácií o vlastnostiach výrobku týkajúcich sa prístupnosti;
- b) návod na inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu výrobku, ktoré nie sú uvedené na samotnom výrobku, ale sprístupnené iným spôsobom, napríklad na webovej stránke, musí spĺňať tieto požiadavky:
 - i) byť dostupný prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála;
 - ii) byť prezentovaný zrozumiteľným spôsobom⁴⁸;
 - iii) byť prezentovaný používateľom spôsobmi, ktoré môžu vnímať;
 - iv) používať písmo primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi písmenami, riadkami a odsekmi;
 - v) obsah návodu sa musí sprístupniť v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála, a
 - vi) návod, ktorý obsahuje akýkoľvek netextový obsah, musí sprevádzať alternatívna prezentácia obsahu.

⁴⁸ (informačná poznámka, ktorá sa z konečného znenia vypustí: ako sa vymedzuje v usmerneniach pre prístupnosť webových stránok, na ktoré sa odkazuje aj v európskej norme EN 301 549 V1.1.2 (2015-04) „Požiadavky na prístupnosť vhodné pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb IKT v Európe“.)

ODDIEL III: VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA VŠETKÝCH SLUŽIEB, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TÁTO SMERNICA PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 2

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné využívanie služieb osobami so zdravotným postihnutím sa služby poskytujú tak, aby:

- a) sa zabezpečila prístupnosť výrobkov, ktoré sa používajú pri poskytovaní služby, v súlade s pravidlami stanovenými v oddiele I a prípadne v oddiele II tejto prílohy;
- b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a v prípade, že sa výrobky používajú pri poskytovaní služby, o jej prepojení na tieto výrobky, ako aj informácie o ich vlastnostiach, ktoré sa týkajú prístupnosti, a interoperability s asistenčnými prístrojmi a zariadeniami:
 - i) sprístupnením informácií prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála;
 - ii) prezentovaním informácií zrozumiteľným spôsobom⁴⁹;
 - iii) prezentovaním informácií používateľom spôsobmi, ktoré môžu vnímať;
 - iv) sprístupnením informačného obsahu v textových formátoch, ktoré používatelia môžu použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála;
 - v) používaním písma primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi písmenami, riadkami a odsekmi;
 - vi) doplnením akéhokoľvek netextového obsahu alternatívnym prezentovaním tohto obsahu; a
 - vii) poskytovaním elektronických informácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby jednotným a primeraným spôsobom tak, aby boli vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé;
- c) sprístupnením webových sídel vrátane súvisiacich online aplikácií a služieb poskytovaných na mobilných zariadeniach vrátane mobilných aplikácií zabezpečila jednotným a primeraným spôsobom, tak, že budú vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé.

⁴⁹ (informačná poznámka, ktorá sa z konečného znenia vypustí: ako sa vymedzuje v usmerneniach pre prístupnosť webových stránok, na ktoré sa odkazuje aj v európskej norme EN 301 549 V1.1.2 (2015-04) „Požiadavky na prístupnosť vhodné pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb IKT v Európe“.)

ODDIEL IV: DODATOČNÉ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA KONKRÉTNÝCH SLUŽIEB:

Poskytovanie služieb s cieľom v čo najväčšej miere umožniť ich predvídateľné využívanie osobami so zdravotným postihnutím sa dosahuje tak, že sa zabezpečí, aby súčasťou prevádzkovania služby boli funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí so zdravotným postihnutím:

i) elektronická komunikácia a tiesňová komunikácia:

- 1. poskytovanie textu v reálnom čase popri hlasovej komunikácii;**
- 2. poskytovanie úplnej konverzácie v prípade, že sa okrem hlasovej komunikácie poskytuje aj video;**
- 3. zabezpečenie toho, aby poskytovatelia elektronických komunikačných služieb prenášali tiesňovú komunikáciu prostredníctvom hlasu, textu (vrátane textu v reálnom čase) a prípadne videa synchronizovanú ako úplnú konverzáciu do strediska tiesňového volania určeného na odpovedanie na takéto komunikačné prostriedky;**

ii) služby poskytujúce prístup k audiovizuálnym mediálnym službám:

- 1. [poskytovanie elektronických programových sprievodcov, ktorí sú vnímateľní, ovládateľní, zrozumiteľní a spoľahliví, a poskytujú informácie o dostupnosti a prístupnosti,];**
- 2. zabezpečenie toho, aby sa prvky prístupnosti audiovizuálnych mediálnych služieb uvedených v článku 7 smernice 2010/13/EÚ v plnej miere prenášali v primeranej kvalite na účely presného zobrazenia dobre synchronizovaného so zvukom a videom, ktoré zároveň umožňuje ovládanie displeja a použitia zo strany používateľa;**

iii) elektronické knihy prostredníctvom:

- 1. zabezpečenia, aby v prípade, že elektronická kniha obsahuje okrem textu zvuk, poskytovala aj synchronizovaný text a zvuk;**
- 2. zabezpečenia, aby digitálne súbory elektronických kníh nebránili podporným technológiám v riadnom fungovaní;**
- 3. zabezpečenia prístupu k obsahu, pohybovania sa v obsahu súborov a grafickej úpravy vrátane dynamickej grafickej úpravy, zabezpečenia štruktúry, flexibility a voľby pri prezentácii obsahu;**

4. zabezpečenie, aby ich bolo možné nájsť, a to tak, že prostredníctvom metaúdajov sa poskytnú informácie o ich prvkoch prístupnosti;
5. zabezpečenia, aby opatrenia správy digitálnych práv neblokovali prvky prístupnosti;

iv) elektronický obchod prostredníctvom:

1. poskytovania informácií o prístupnosti predávaných výrobkov a služieb, ak tieto informácie poskytol zodpovedný hospodársky subjekt;
2. zabezpečenia prístupnosti funkcií na účely identifikácie, bezpečnosti a platby, ak sú súčasťou služby namiesto výrobku, tak, aby boli vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé;
3. zabezpečenia metód identifikácie, elektronických podpisov a platobných systémov, ktoré sú vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé;

v) bankové služby prostredníctvom:

1. zabezpečenia metód identifikácie, elektronických podpisov a platobných systémov, ktoré sú vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé;

**ORIENTAČNÉ PRÍKLADY TOHO, AKO SPĺŇAŤ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ
STANOVENÉ V PRÍLOHE I, PRÍKLADY VÝSLEDKOV, KTORÉ BY SA MALI
DOSIAHNUŤ; ALEBO PRÍKLADY ICH PRVKOV**

**ODDIEL I: VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA
VŠETKÝCH VÝROBKOV, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TÁTO SMERNICA PODĽA
ČLÁNKU 1 ODS. 1**

Výrobky sú navrhnuté a vyrobené tak, aby sa maximalizovalo ich predvídateľné používanie osobami so zdravotným postihnutím a sú sprevádzané prístupnými informáciami o ich fungovaní a ich prvkoch prístupnosti.

1. Príklady toho, ako spĺňať požiadavky na prístupnosť týkajúce sa poskytovania informácií
 - a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie, pokyny, upozornení) musia byť:
 - i) sprístupnené prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad poskytovaním vizuálnych a hmatových informácií alebo vizuálnych a sluchových informácií s uvedením miesta, kam sa vkladá karta do samoobslužného terminálu, aby ich mohli použiť nevidiace a nepočujúce osoby);
 - ii) prezentované zrozumiteľným spôsobom⁵⁰ (napríklad použitím rovnakých slov konzistentným spôsobom alebo jasnou a logickou štruktúrou, aby ich mohli lepšie pochopiť osoby s mentálnym postihnutím);
 - iii) prezentované pre používateľov spôsobmi, ktoré môžu vnímať (napr. zabezpečenie hmatateľného reliéfu alebo zvuku popri textovej výstrahe, aby ju mohli vnímať aj nevidiace osoby);

⁵⁰ (informačná poznámka, ktorá sa z konečného znenia vypustí: ako sa vymedzuje v usmerneniach pre prístupnosť webových stránok, na ktoré sa odkazuje aj v európskej norme EN 301 549 V1.1.2 (2015-04) „Požiadavky na prístupnosť vhodné pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb IKT v Európe“.)

- iv) prezentované písmom primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi znakmi, riadkami a odsekmi (napríklad tak, aby text mohli prečítať osoby so zrakovým postihnutím);
- b) návod na použitie výrobku, ktorý sa neuvádza na samotnom výrobku, ale je sprístupnený jeho používaním alebo inými spôsobmi, napríklad na webovej stránke, vrátane funkcií prístupnosti výrobku, ich aktivácie a ich interoperability s asistenčnými riešeniami musí:
 - i) byť sprístupnený prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad zabezpečením elektronických súborov, ktoré možno prečítať počítačom za použitia čítačov obrazoviek, aby tieto informácie mohli využívať aj nevidiace osoby);
 - ii) byť prezentovaný zrozumiteľným spôsobom⁵¹ (napríklad použitím rovnakých slov konzistentným spôsobom alebo jasnou a logickou štruktúrou, aby ich mohli lepšie pochopiť osoby s mentálnym postihnutím);
 - iii) byť prezentovaný používateľom spôsobmi, ktoré môžu vnímať (napríklad formou titulkov pre videá s pokynmi);
 - iv) byť prezentovaný písmom primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi znakmi, riadkami a odsekmi (napríklad tak, aby text mohli prečítať osoby so zrakovým postihnutím);
 - v) pokiaľ ide o obsah, byť sprístupnený v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad vytlačený Braillovým písmom, aby ich mohla použiť nevidiaca osoba), a
 - vi) byť sprevádzaný alternatívnou prezentáciou akéhokoľvek netextového obsahu (napríklad graf by bol sprevádzaný textovým opisom určujúcim jeho hlavné prvky alebo opisujúcim kľúčové činnosti);

⁵¹ Tamtiež.

- vii) obsahovať opis používateľského rozhrania výrobku (manipulácia, kontrola a spätná väzba, vstupy a výstupy), ktorý sa poskytuje v súlade s bodom 2;
- viii) obsahovať opis funkčnosti výrobku, ktorý sa poskytuje pomocou funkcií zameraných na riešenie potrieb osôb so zdravotným postihnutím v súlade s bodom 2;
- ix) obsahovať opis softvérového a hardvérového prepojenia výrobku s asistenčnými zariadeniami (napríklad vrátane zásuvky a softvéru do bankomatu, vďaka čomu bude možné pripojiť slúchadlá, ktoré prevádzajú text na obrazovke do zvukovej podoby).

2. Príklady toho, ako spĺňať požiadavky na prístupnosť týkajúce sa dizajnu používateľského rozhrania a funkčnosti:

Výrobok vrátane jeho používateľského rozhrania má vlastnosti, prvky a funkcie, ktoré osobám so zdravotným postihnutím umožňujú prístup k výrobku, jeho vnímanie, používanie, pochopenie a ovládanie.

- a) ak sa výrobkom zabezpečuje komunikácia vrátane komunikácie medzi osobami, používanie, informovanie, ovládanie a orientácia, zabezpečuje sa prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála; to zahŕňa aj zabezpečenie alternatív k zrakovým, sluchovým, rečovým a hmatovým prvkom (napríklad tým, že sa návod poskytne v hlasovej a textovej forme alebo pridaním hmatových znakov na klávesnicu, aby výrobok mohli používať nevidiace alebo sluchovo postihnuté osoby);
- b) ak výrobok používa reč, musia sa zabezpečiť alternatívy k reči a hlasovému vstupu na účely komunikácie, ovládania a orientácie (napríklad samoobslužný terminál, ktorý ponúka hlasové pokyny, ich musí ponúkať napríklad aj vo forme textu alebo obrázkov, aby požadované úkony mohli vykonať aj nepočujúce osoby);

- c) ak výrobok používa vizuálne prvky, musí zabezpečiť variabilné nastavenie veľkosti, jas a kontrastu pre komunikáciu, informovanie a používanie, ako aj zabezpečiť interoperabilitu s programami a asistenčnými zariadeniami na navigáciu v rozhraní (napríklad tým, že umožní používateľom zväčšiť text, priblížiť určitý piktogram alebo zvýšiť kontrast, aby informácie mohli vnímať aj zrakovo postihnuté osoby);
- d) ak výrobok používa na informovanie, označenie činnosti, žiadosť o reakciu alebo určenie prvkov farbu, musí poskytnúť alternatívu k farbe (napríklad okrem možnosti uskutočniť výber stlačením červeného alebo zeleného tlačidla by na tlačidlách mohlo byť tiež napísané, o aké možnosti ide, aby výber mohli uskutočniť aj farboslepé osoby);
- e) ak výrobok používa na informovanie, označenie činnosti, žiadosť o reakciu alebo určenie prvkov zvukové signály, musí poskytnúť alternatívu k zvukovým signálom (napríklad, keď počítač signalizuje chybu, mohol by zobraziť aj text alebo obrázok s uvedením chyby, aby sa nepočujúce osoby mohli dozvedieť, že došlo k chybe);
- f) ak výrobok používa vizuálne alebo zvukové prvky, musí zabezpečiť flexibilné spôsoby zlepšenia ich jasnosti (napríklad môže umožňovať vyšší kontrast obrázkov v popredí, aby ich videli slabozraké osoby);
- g) ak výrobok používa zvuk, musí používateľovi poskytnúť možnosť ovládať hlasitosť a rýchlosť a zabezpečiť zlepšené zvukové funkcie vrátane zníženia interferujúcich zvukových signálov z okolitých výrobkov (napríklad tým, že používateľovi telefónu umožní vybrať hlasitosť zvuku a znížiť interferenciu s načúvacími pomôckami, aby telefón mohli používať sluchovo postihnuté osoby);

- h) ak si výrobok vyžaduje ručné používanie a ovládanie, musí zabezpečiť sekvenčné ovládanie a alternatívy k ovládaniu jemnou motorikou, vďaka čomu nevznikne potreba simultánneho ovládania pri manipulácii, a musí obsahovať dotykcom rozpoznateľné časti (napríklad tým, že tlačidlá na dotykovej obrazovke budú väčšie a dobre oddelené, aby ich mohli stláčať osoby s trasom);**
- i) výrobok sa musí vyhnúť prevádzkovým režimom, ktoré si vyžadujú veľký dosah a veľkú silu (napríklad zabezpečením toho, aby si tlačidlá, ktoré sa majú stlačiť, nevyžadovali príliš veľkú silu, aby ich mohli používať aj osoby s narušenou motorikou);**
- j) výrobok nesmie spúšťať fotosenzitívne záchvaty (napríklad tým, že sa vyhne blikajúcim obrazom, aby neboli ohrozené osoby, ktoré dostávajú záchvaty);**
- k) výrobok chráni súkromie používateľ'a, keď používa prvky prístupnosti (napríklad tým, že umožňuje používanie slúchadiel, keď bankomat poskytuje hlasové informácie);**
- l) výrobok musí poskytovať alternatívu k biometrickej identifikácii a biometrickému ovládaniu (napríklad, ako alternatíva k rozpoznávaniu odtlačkov prstov, umožniť používateľom, ktorí nemôžu používať ruky, vybrať heslo na zamknutie a odomknutie telefónu);**
- m) výrobok musí byť zabezpečovať konzistentnosť funkčnosti a dostatočný a pružný čas na interakciu (napríklad zabezpečením, aby softvér reagoval predvídateľným spôsobom pri konkrétnej činnosti a poskytoval dost' času na zadanie hesla, aby ho ľahko mohli používať aj osoby s mentálnym postihnutím);**
- n) výrobok musí poskytovať softvér a hardvér na prepojenie s asistenčnými technológiami (napríklad prostredníctvom prepojenia s obnoviteľným displejom v Braillovom písme, aby nevidiace osoby mohli využívať počítač);**

o) výrobok musí spĺňať tieto sektorovo špecifické požiadavky:

- i) koncové zariadenia s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov používané na poskytovanie elektronických komunikačných služieb:**
 - musia, ak majú okrem hlasovej aj textovú spôsobilosť, zabezpečovať spracovanie textu v reálnom čase (napríklad mobilný telefón musí byť schopný spracúvať konverzáciu v reálnom čase, aby si sluchovo postihnuté osoby mohli vymieňať informácie interaktívnym spôsobom);
 - musia, ak majú popri textovej a hlasovej spôsobilosti aj video spôsobilosť alebo kombináciu týchto spôsobilostí, zabezpečovať spracovanie úplnej konverzácie vrátane synchronizovaného hlasu, textu v reálnom čase a videa;
 - musia brániť interferencii s asistenčnými pomôckami (napríklad tým, že umožnia súčasné použitie videa na zobrazenie posunkovej reči a textu na napísanie správy, aby dvaja nepočujúci mohli komunikovať medzi sebou alebo s počujúcou osobou);
- ii) koncové zariadenia s interaktívnou výpočtovou schopnosťou určené pre spotrebiteľov používané na prístup k audiovizuálnym mediálnym službám:**
 - sprístupnia osobám so zdravotným postihnutím prvky prístupnosti, ktoré poskytuje poskytovateľ audiovizuálnych mediálnych služieb, na účely prístupu používateľov, výberu, ovládania, personalizácie a prenosu do asistenčných zariadení (napríklad zabezpečením toho, aby sa titulky preniesli do set-top boxu, aby ich mohli používať nepočujúce osoby).

ODDIEL II: POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA VÝROBKOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1, S VÝNIMKOU SAMOOBSLUŽNÝCH TERMINÁLOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1 ODS. 1 PÍSM. B)

Príklady toho, ako spĺňať požiadavky na prístupnosť týkajúce sa obalov a návodov:

- a) musí sa sprístupniť obal výrobku vrátane informácií, ktoré sú na ňom uvedené (týkajúce sa napríklad otvárania, zatvárania, používania, likvidácie), prípadne vrátane informácií o vlastnostiach výrobku týkajúcich sa prístupnosti (napríklad na obale sa uvádza, že telefón obsahuje prvky prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím);**
- b) návod na inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu výrobku, ktoré nie sú uvedené na samotnom výrobku, ale sprístupnené iným spôsobom, napríklad na webovej stránke, musí spĺňať tieto požiadavky, ktoré by sa mohli splniť tak, ako sa uvádza v príkladoch uvedených ku každému bodu:**
 - i) byť dostupný prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad zabezpečením elektronických súborov, ktoré možno prečítať počítačom za použitia čítačov obrazoviek, aby tieto informácie mohli využívať aj nevidiace osoby);**
 - ii) byť prezentovaný zrozumiteľným spôsobom⁵² (napríklad použitím rovnakých slov konzistentným spôsobom alebo jasnou a logickou štruktúrou, aby ich mohli lepšie pochopiť osoby s mentálnym postihnutím);**

⁵² (informačná poznámka, ktorá sa z konečného znenia vypustí: ako sa vymedzuje v usmerneniach pre prístupnosť webových stránok, na ktoré sa odkazuje aj v európskej norme EN 301 549 V1.1.2 (2015-04) „Požiadavky na prístupnosť vhodné pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb IKT v Európe“.)

- iii) byť prezentovaný používateľom spôsobmi, ktoré môžu vnímať (napríklad zabezpečením hmatateľného reliéfu alebo zvuku v prípade textovej výstrahy, aby výstrahu mohli vnímať aj nevidiace osoby);
- iv) používať písmo primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi znakmi, riadkami a odsekmi (napríklad tak, aby text mohli prečítať osoby so zrakovým postihnutím);
- v) obsah návodu sa sprístupní v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad je vytlačený Braillovým písmom, aby si ho mohla prečítať nevidiaca osoba), a
- vi) návod, ktorý obsahuje akýkoľvek netextový obsah, musí sprevádzať alternatívna prezentácia obsahu (napríklad doplnením grafu textovým opisom určujúcim jeho hlavné prvky alebo opisujúcim kľúčové činnosti).

ODDIEL III: VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA VŠETKÝCH SLUŽIEB, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TáTO SMERNICA PODĽA ČLÁNKU 1 ODS. 2

Príklady toho, ako splňať požiadavky na prístupnosť uplatniteľné na poskytovanie služieb s cieľom v čo najväčšej miere umožniť ich predvídateľné používanie osobami so zdravotným postihnutím:

- a) zabezpečením prístupnosti výrobkov, ktoré sa používajú pri poskytovaní služby, v súlade s pravidlami stanovenými v oddiele I a prípadne v oddiele II tejto prílohy;**
- b) poskytovaním informácií o fungovaní služby a v prípade, že sa výrobky používajú pri poskytovaní služby, o jej prepojení na tieto výrobky, ako aj informácie o ich vlastnostiach, ktoré sa týkajú prístupnosti, a interoperability s asistenčnými prístrojmi a zariadeniami:**
 - i) sprístupnením informácií prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad zabezpečením elektronických súborov, ktoré možno prečítať počítačom za použitia čítačov obrazoviek, aby tieto informácie mohli využívať aj nevidiace osoby);**
 - ii) prezentovaním informácií zrozumiteľným spôsobom⁵³ (napríklad použitím rovnakých slov konzistentným spôsobom alebo jasnou a logickou štruktúrou, aby ich mohli lepšie pochopiť osoby s mentálnym postihnutím);**
 - iii) prezentovaním informácií pre používateľov spôsobmi, ktoré môžu vnímať (napríklad zabezpečením titulkov, ak sa poskytujú videá s pokynmi);**
 - iv) sprístupnením informačného obsahu v textových formátoch, ktoré používatelia môžu použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála (napríklad tak, aby nevidiaca osoba mohla súbor použiť, keď ho vytlačí Braillovým písmom);**

⁵³ (informačná poznámka, ktorá sa z konečného znenia vypustí: ako sa vymedzuje v usmerneniach pre prístupnosť webových stránok, na ktoré sa odkazuje aj v európskej norme EN 301 549 V1.1.2 (2015-04) „Požiadavky na prístupnosť vhodné pre verejné obstarávanie výrobkov a služieb IKT v Európe“.)

- v) používaním písma primeranej veľkosti a typu s prihliadnutím na predvídateľné podmienky použitia a s použitím dostatočného kontrastu, ako aj nastaviteľných medzier medzi znakmi, riadkami a odsekmi (napríklad tak, aby text mohli prečítať osoby so zrakovým postihnutím);
 - vi) doplnením akéhokoľvek netextového obsahu alternatívnou prezentáciou tohto obsahu (napríklad doplnením grafu textovým opisom určujúcim jeho hlavné prvky alebo opisujúcim kľúčové činnosti); a
 - vii) poskytovaním elektronických informácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby jednotným a primeraným spôsobom tak, aby boli vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé (napríklad, keď poskytovateľ služieb ponúka USB kľúč obsahujúci informácie o službe, tieto informácie musia byť prístupné);
- c) sprístupnením webových sídel a služieb poskytovaných na mobilných zariadeniach vrátane mobilných aplikácií jednotným a primeraným spôsobom, tak, aby boli vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé (napríklad sa zabezpečí: textový opis obrázkov, aby všetky funkcie boli k dispozícii cez klávesnicu, aby mali používatelia dostatok času na čítanie, zobrazovanie a fungovanie obsahu predvídateľným spôsobom a kompatibilita s podpornými technológiami tak, aby webové sídlo mohli čítať a interagovať s ním osoby s rôznymi druhmi zdravotného postihnutia).

ODDIEL IV: DODATOČNÉ POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ TÝKAJÚCE SA KONKRÉTNÝCH SLUŽIEB:

Príklady toho, ako spĺňať požiadavky na prístupnosť týkajúce sa konkrétnych služieb:

i) elektronická komunikácia a tiesňová komunikácia:

- 1. zabezpečenie textu v reálnom čase popri hlasovej komunikácii (napríklad aby sluchovo postihnutá osoba mohla písať a dostávať textové správy interaktívnym spôsobom a v reálnom čase);**
- 2. zabezpečenie úplnej konverzácie, keď sa navyše k hlasovej komunikácii poskytuje aj video (napríklad, aby nepočujúce osoby mohli komunikovať medzi sebou posunkovou rečou);**
- 3. zabezpečenie toho, aby poskytovatelia elektronických komunikačných služieb prenášali tiesňovú komunikáciu prostredníctvom hlasu, textu (vrátane textu v reálnom čase) a prípadne videa synchronizovanú ako úplnú konverzáciu do strediska tiesňového volania určeného na odpovedanie na takéto komunikačné prostriedky (napríklad, aby osoba s poruchami sluchu a reči, ktorá si zvolí používanie kombinácie textu, hlasu a videa, vedela, že komunikácia sa prostredníctvom siete prenesie tiesňovej službe);**

ii) služby poskytujúce prístup k audiovizuálnym mediálnym službám:

- 1. [poskytovanie elektronických programových sprievodcov, ktorí sú vnímateľní, ovládateľní, zrozumiteľní a spoľahliví, a poskytujú informácie o dostupnosti prístupnosti,] (napríklad, aby si nevidiace osoby mohli vyberať TV programy);**

2. zabezpečenie, aby sa prvky prístupnosti audiovizuálnych mediálnych služieb, ako sa uvádza v článku 7 smernice 2010/13/EÚ, v plnej miere prenášali s primeranou úrovňou kvality na účely presného zobrazovania, a zosynchronizované so zvukom a videom, a zároveň umožnenie toho, aby používatelia mohli ovládať ich zobrazenie a použitie (napríklad zabezpečením toho, aby sa s audiovizuálnym mediálnym obsahom prenášali titulky alebo audiokomentár);

iii)Elektronické knihy:

1. zabezpečenie, aby v prípade, že elektronická kniha obsahuje okrem textu zvuk, poskytovala aj synchronizovaný text a zvuk (napríklad, aby dyslektik mohol čítať text a počuť ho zároveň);
2. zabezpečenie, aby digitálne súbory elektronických kníh nebránili podporným technológiám v riadnom fungovaní (napríklad tým, že sa umožní synchronizovaný textový a zvukový výstup alebo sa umožní obnoviteľný prepis v Braillovom písme);
3. zabezpečenie prístupu k obsahu, pohybovanie sa v obsahu súborov a grafickej úpravy (vrátane dynamickej grafickej úpravy), zabezpečenie štruktúry, flexibility a voľby pri prezentácii obsahu (napríklad, aby nevidiace osoby mali prístup k obsahu alebo mohli prejsť na inú kapitolu);
4. zabezpečenie, aby ich bolo možné nájsť, a to tak, že prostredníctvom metaúdajov sa poskytnú informácie o ich prvkoch prístupnosti (napríklad zabezpečením, aby informácie o ich prvkoch prístupnosti boli k dispozícii v elektronickom súbore, aby o nich mohli byť informované osoby so zdravotným postihnutím);
5. zabezpečenie, aby opatrenia správy digitálnych práv neblokovali prvky prístupnosti (napríklad zabezpečením, aby nedochádzalo k blokovaniu textu, ktorý má byť čítaný nahlas, aby knihy mohli čítať nevidiace osoby);

iv) elektronický obchod prostredníctvom:

- 1. poskytovania informácií o prístupnosti predávaných výrobkov a služieb, ak tieto informácie poskytol zodpovedný hospodársky subjekt (napríklad zabezpečením toho, že dostupné informácie o prvkoch prístupnosti výrobku sa nevymažú);**
- 2. zabezpečenia prístupnosti funkcií na účely identifikácie, bezpečnosti a platby, ak sú súčasťou služby (namiesto výrobku) tak, aby boli vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé (napríklad zabezpečením hlasového používateľského rozhrania pre platobnú službu, aby nevidiace osoby mohli nakupovať online bez pomoci);**
- 3. zabezpečenia metód identifikácie, elektronických podpisov a platobných služieb, ktoré sú vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé (napríklad zabezpečením toho, aby boli dialógy slúžiace na identifikáciu na obrazovke čitateľné čítačmi obrazoviek, aby ich mohli používať nevidiace osoby);**

v) bankové služby:

- 1. zabezpečenie metód identifikácie, elektronických podpisov a platobných služieb, ktoré sú vnímateľné, ovládateľné, zrozumiteľné a spoľahlivé (napríklad zabezpečenie toho, aby boli dialógy slúžiace na identifikáciu na obrazovke čitateľné čítačmi obrazoviek, aby ich mohli používať nevidiace osoby).**

POSTUP POSUDZOVANIA ZHODY – VÝROBKY

1. Vnútorá kontrola výroby

[...] Vnútorá kontrola výroby je postupom posudzovania zhody, ktorým si výrobca plní povinnosti stanovené v bodoch 2, 3 a 4 a zaručuje a na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že príslušné výrobky [...] spĺňajú príslušné požiadavky tejto smernice.

2. Technická dokumentácia

Výrobca vypracuje technickú dokumentáciu. Technická dokumentácia umožňuje posúdiť zhodu výrobku s príslušnými požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3, a v prípade, že výrobca uplatnil výnimku stanovenú v článku 12, umožňuje preukázať, že príslušné požiadavky na prístupnosť by si vyžiadali zásadnú zmenu alebo by predstavovali neprimerané zaťaženie. V technickej dokumentácii sa špecifikujú len uplatniteľné požiadavky a vzťahuje sa na návrh, výrobu a používanie výrobku v takej miere, v akej je to relevantné na účely posúdenia.

Technická dokumentácia obsahuje vždy, ak je to uplatniteľné, minimálne tieto prvky:

- a) všeobecný opis výrobku,
- b) zoznam harmonizovaných noriem a/alebo iných príslušných technických špecifikácií, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie* a ktoré sa uplatňujú v plnom rozsahu alebo čiastočne, a opisy riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 3, v prípade, že sa tieto harmonizované normy neuplatnili. V prípade, že sa harmonizované normy uplatnili čiastočne, v technickej dokumentácii sa uvedú tie časti, ktoré boli uplatnené.

3. Výroba

Výrobca prijme všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby výrobný proces a jeho monitorovanie zaručovali súlad výrobkov s technickou dokumentáciou uvedenou v bode 2 a s požiadavkami na prístupnosť podľa tejto smernice.

4. Označenie zhody a vyhlásenie o zhode

4.1. Výrobca umiestňuje označenie CE uvedené v tejto smernici na každý jednotlivý výrobok, ktorý spĺňa uplatniteľné požiadavky podľa tejto smernice.

4.2. Výrobca vystaví pre daný model výrobku písomné vyhlásenie o zhode. Vo vyhlásení o zhode sa uvádza výrobok, pre ktorý bolo vydané.

Kópia vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

5. Splnomocnený zástupca

Povinnosti **výrobcu** stanovené v bode 4 môže v jeho mene a na jeho zodpovednosť splniť jeho splnomocnený zástupca, pokiaľ sú uvedené v splnomocnení.

INFORMÁCIE O SLUŽBÁCH SPĺŇAJÚCICH POŽIADAVKY NA PRÍSTUPNOSŤ

1. Poskytovateľ služby zahŕnie do všeobecných podmienok alebo obdobného dokumentu informácie slúžiace na posúdenie toho, akým spôsobom služba spĺňa požiadavky na prístupnosť **podľa článku 3**. Tieto informácie obsahujú opis uplatniteľných požiadaviek a vzťahujú sa na návrh a používanie výrobku v takej miere, v akej je to relevantné na účely posúdenia. Okrem požiadaviek na poskytovanie informácií spotrebiteľom podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ⁵⁴ informácie zahŕňajú vždy, keď je to uplatniteľné, minimálne tieto prvky:
 - a) všeobecný opis služby v prístupných formátoch,
 - b) opisy a vysvetlenia potrebné na pochopenie toho, ako služba funguje,
 - c) opis spôsobu, akým služba spĺňa uplatniteľné požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I.
2. Na dosiahnutie súladu s bodom 1 môže poskytovateľ služby v plnom rozsahu alebo čiastočne uplatňovať harmonizované normy a/alebo iné príslušné technické špecifikácie, na ktoré boli uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Poskytovateľ služby poskytuje informácie, ktoré preukazujú, že proces poskytovania služby a jeho kontrola zabezpečujú súlad služby s bodom 1 a s príslušnými požiadavkami tejto smernice.

⁵⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/13/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/44/ES a ktorou sa zrušuje smernica Rady 85/577/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 64).

POSÚDENIE NEPRIMERANÉHO ZAŤAŽENIA

Referenčné hodnoty na vykonávanie a dokumentáciu hodnotenia:

- 1. Pomer medzi čistými nákladmi na plnenie požiadaviek na prístupnosť vo vzťahu k celkovým nákladom (prevádzkové a kapitálové výdavky) na výrobu, distribúciu alebo dovoz výrobku alebo poskytovanie služby pre hospodárske subjekty;**

Prvky na posúdenie čistých nákladov na dosiahnutie súladu s požiadavkami na prístupnosť:

- a) kritériá týkajúce sa jednorazových organizačných nákladov, ktoré treba zohľadniť pri posudzovaní:**
 - náklady na dodatočné ľudské zdroje s odbornými znalosťami v oblasti prístupnosti
 - náklady na odbornú prípravu ľudských zdrojov a získanie schopností v oblasti prístupnosti
 - náklady na vývoj nových procesov na začlenenie prístupnosti do vývoja výrobku alebo poskytovania služby
 - náklady na vypracovanie usmernení o prístupnosti
 - jednorazové náklady na osvojenie si právnych predpisov o prístupnosti
- b) kritériá týkajúce sa priebežných výrobných a vývojových nákladov, ktoré treba zohľadniť pri posudzovaní:**
 - náklady súvisiace s navrhovaním prvkov prístupnosti výrobku alebo služby
 - náklady, ktoré vzniknú pri výrobných procesoch
 - náklady súvisiace s testovaním výrobku alebo služby, pokiaľ ide o prístupnosť
 - náklady týkajúce sa vypracovania dokumentácie.

2. **Odhadované náklady a prínosy pre hospodárske subjekty vrátane výrobných procesov a investícií vo vzťahu k odhadovanému prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom sa zohľadňuje počet konkrétnych výrobkov a služieb a frekvencia ich využívania.**
3. **Pomer medzi čistými nákladmi na prístupnosť k čistému obratu hospodárskeho subjektu.**

Prvky na posúdenie čistých nákladov na prístupnosť:

- a) **kritériá týkajúce sa jednorazových organizačných nákladov, ktoré treba zohľadniť pri posudzovaní:**
 - **náklady na dodatočné ľudské zdroje s odbornými znalosťami v oblasti prístupnosti**
 - **náklady na odbornú prípravu ľudských zdrojov a získanie schopností v oblasti prístupnosti**
 - **náklady na vývoj nových procesov na začlenenie prístupnosti do vývoja výrobku alebo poskytovania služby**
 - **náklady na vypracovanie usmernení o prístupnosti**
 - **jednorazové náklady na osvojenie si právnych predpisov o prístupnosti**
- b) **kritériá týkajúce sa priebežných výrobných a vývojových nákladov, ktoré treba zohľadniť pri posudzovaní:**
 - **náklady súvisiace s navrhovaním prvkov prístupnosti výrobku alebo služby**
 - **náklady, ktoré vzniknú pri výrobných procesoch**
 - **náklady súvisiace s testovaním výrobku alebo služby, pokiaľ ide o prístupnosť**
 - **náklady týkajúce sa vypracovania dokumentácie.**